

2017
MAY

Vol
23

悠活臺南

● Live Leisurely *in* Tainan

臺南市刊

悠活臺南 *in* Tainan

Vol 23

臺南公園古蹟、生態、老樹 擁抱熱帶公園 百年浪漫

他們的／我們的在地故事，
書香大臺南 閱讀城市的靈魂
在文化基地 種下書香的種子

特別企劃 · 0206 03:57

無情大地摧毀的一切 靠著人間有愛
臺南，站起來了！
守護新生命，開啟新希望

臺南市政府編印

Literary Tainan – Taking Flight
around the World with Wings of
Knowledge

書香大臺南
乘著知識的翅膀翱翔國際

臺南不僅是臺灣第一個城市，更擁有深厚的歷史底蘊及薈萃的人文藝術，因此，自縣市合併以來，市府即以「文化首都」作為施政的目標之一，並透過閱讀來為文化深耕。

Tainan is not only the oldest city in Taiwan, but also a place with rich history, culture and arts. Therefore, after the merger of former Tainan City and former Tainan County in 2010, the city government has been working on transforming Tainan into a Cultural Capital and promoting reading to lay a solid foundation.

國民閱讀率為國家的進步的象徵，閱讀可以豐富市民生活、知識能提升城市競爭力，俗話說：「知識就是力量」，乘著知識的翅膀，讓我們能翱翔得更高、更遠、更有力量與國際競爭；為此，市府特地將「書香大臺南」納入臺南十大旗艦計畫之一，藉由閱讀創造生命無限可能、翻轉孩子未來的理念。

A nationwide passion for reading is an indication of an advanced society since reading can enrich the lives of our citizens and knowledge can enhance the competitiveness of a city. It is widely known that “knowledge is power”, and with wings of knowledge, we can fly higher, farther, and be better equipped for international competition. This is the reason why Tainan City Government listed “Literary Tainan” as one of the Ten Major Flagship Projects. We hope to inspire unlimited possibility and future ideas for our children and life in general through reading.

市府有規劃性的從家庭、學校及公共圖書館等三大面向著手推動閱讀，具體實踐「書香大台南」的願景。從家庭面來說，閱讀能力要從小就加以培養，因此市府自2011年9月起製播「非讀BOOK臺南愛讀冊電視讀書會」，邀請知名人士及作家，分享親身的閱讀經驗，推薦好書，每日在第3公用頻道播出，透過親子共讀，增長見聞知識，同時促進家庭感情維繫。且市府全面發送「新生兒閱讀禮袋」，促進家長重視孩子的閱讀教育，讓閱讀從小扎根。

The city government plans to systematically promote reading in three major areas: families, schools, and public libraries to realize the goal of “Literary Tainan”. In terms of promoting reading at home, the government began to produce and broadcast a television program from September 2011 that encourages young children to read. The program, which is broadcasted on the third public channel every day, invites famous people and writers to share their reading experiences and recommend good books. Parents and children who read together can gain more knowledge together and create tighter family bonds. Tainan City Government also distributed “Reading Gift Bags” for newborns to encourage parents to inspire young children to read.

學校方面則是推動「學校圖書館誠品化」、「晨讀運動」及「閱讀磐石計畫」，打造友善、親和的閱讀環境，以提升學生的閱讀品質與風氣；更以定時、定點及師生共同閱讀為方向，建立校園晨光讀書風氣，培養學生閱讀習慣，再透過輔導及評選，依據閱讀磐石學校指標推動閱讀。至2016年，全市所有的國中小圖書館已經完成誠品化，並且已有12所國中、21所國小獲得教育部「閱讀磐石獎」之肯定。

In schools, the city government aims to create a better and friendlier reading environment through projects such as improving school libraries, promoting morning reading time, and making books more accessible to students. These projects can encourage students to read more, provide teachers and students with regular time slots to read together, and offer



assistance to students in terms of book choice. By 2016, all of the school libraries in junior high and elementary schools in Tainan have been upgraded and 12 junior high schools and 21 elementary schools have received the Reading Award from the Ministry of Education.

在公共圖書館部分，2015-2016年編列1.2億元經費，推動「區圖書館閱讀環境優質化計畫」，以優質閱讀環境吸引市民到館利用，並陸續完成安南區土城、東區裕文及南區鹽埕等現代圖書館之興建外，位於永康區的「臺南市圖書館總館」也預計於2019年完工，另外，市府亦爭取到將「國家圖書館南部分館暨聯合典藏中心」設立於新營，該建築的完成，不僅僅是首座國家級聯合典藏中心亦就近提供29所雲嘉南地區大專院校學術研究資源，同時，也是打造臺南為書香城市的最後一塊拼圖。

Between 2015 and 2016, a total budget of NTD 120 million was allocated to public libraries in Tainan City to carry out the "District Library Reading Environment Improvement Project". The idea was to attract more residents to public libraries by providing quality reading spaces. The constructions of Annan District Tucheng Library, East District Yuwun Library, and South District Yancheng Library have been carried through, and the Tainan Municipal Library Main Library in Yongkang District is scheduled to be completed in 2019. Furthermore, the National Central Library Southern Branch and National Joint Archives Center will be built in Sinying District. This library is Taiwan's first national-level joint archives center and has sufficient academic resources to support research at 29 universities and colleges within the Yunlin, Chiayi, and Tainan Region. The completion of this facility will also round up the plans to transform Tainan into a literary city.

臺南雖然財政拮据，但在閱讀方面仍充分投入購書經費，由縣市合併前平均每人6.66元大幅提升為28.44元；且市民平均借閱冊數也逐年成長，截至2016年為止，本市市民書籍借閱率已經達到全國第二，總借書量高達782萬冊，平均每位市民借閱4.1冊，僅次於臺北市的4.5冊。

Although the city government has limited budget, we still dedicate sufficient funding to book procurement: the average budget for every resident was NT 6.66 before the Merger and has increased to NT 28.44 per person after it. Book borrowing rates in Tainan has also seen an annual increase: up to 2016, book borrowing rates in Tainan rank second in Taiwan with a total of 7.82 million books borrowed. This is equivalent to an average of 4.1 books borrowed per person, second only to the 4.5 books per person in Taipei City.

錢非衡量富足的唯一標準，故市府積極推動「書香大臺南」希冀市民因閱讀而富足，從閱讀得到快樂、幸福及學問，自然就會滿足而不虞匱乏，使臺南成為幸福文化之城。

As money is not the only way to measure wealth, Tainan City Government hopes that, by promoting "Literary Tainan", Tainan citizens can gain other types of wealth: happiness, joy, and knowledge, and truly make Tainan a happy city with cultural richness.



臺南市長 賴清德



44

封面故事

擁抱熱帶公園百年浪漫 臺南公園古蹟、生態、老樹小旅行

一個大器的城市，總少不了一個歡迎大家光臨的公共花園，全年無休，24小時開放。古都臺南也有這麼一座可愛的城市花園—臺南公園，今年剛好邁向100歲，許多百歲珍貴的老樹，他們正展開著熱情的雙臂，邀請我們一同來探索！

發行資訊

發行人 賴清德
出版 臺南市政府
出版單位 新聞及國際關係處
地址 臺南市安平區永華路二段6號
電話 (06)299-1111
總編輯 許淑芬
編輯總監 林見賢、楊蟬華、吳蕙芬、沈宜萱
主編 呂命君
設計 洪玉玲、Claire Wei
文編 黃竟嘉、周麗淑、洪禎璐
攝影 周治平、張晉瑞、楊仁渤
印刷 墨刻出版股份有限公司
地址 104臺北市中山區民生東路二段141號9樓
編輯部信箱 mook_service@cph.com.tw
ISSN 2223-943X
GPN 2010002520
(本刊圖文非經同意請勿任意轉用)

01

市長序

書香大臺南
乘著知識的翅膀翱翔國際

72

市政焦點

響應動物零撲殺 臺南首創
SEVEN UP動保政策更人性

62

城市外交

臺南國際好朋友 X 以色列若娜娜市



Israel ministry of Tourism 提供

Live Leisurely in Tainan

悠活臺南

目錄 / CONTENTS



10

特別企劃—人物專訪

他們的 / 我們的 在地故事——書香大臺南

在文化基地 種下書香的種子

專訪臺南市立圖書館新總館設計團隊 X 陳玉霖建築師



06

WOW TAINAN

WOW!

全臺唯一歷史與記憶交錯，知識與樂趣兼容的史博館

24

特別企劃—走過震災

2016 · 0206 03:57

無情大地摧毀的一切

靠著人間有愛

一年過去我們不曾忘記，感謝各界的幫助和無數溫暖的愛
臺南，站起來了！

守護新生命，開啟新希望

市府將持續提供陪伴醫療照顧，
一同迎接未來邁向新生



38

美好日常—映像好食 / 好時

特色食材 X 吃當地

家傳日曬瓜子，尾韻甘甜古早味

時光迴旋 X

烏山頭水庫鏡水碧綠波瀾再起

時光迴旋 X 紙上攝影展

國立台灣文學館

時光迴旋 X

益泰行—許藏春故居



遵守交通號誌

行走行人穿越道

無人行道盡量
面向來車靠邊行



路上停看聽，行走更安心！！

行車不超速是回家唯一的路！



105年

工業及服務業 普查

工商普查來相挺 臺灣經濟一定贏

普查期間：106年4月15日至6月15日

普查對象：從事工業及服務業之企業及場所單位



3不加2會

普查好放心

- 普查員不會洩漏受查廠商資料給任何人
- 普查員不會詢問與普查表無關的資料
- 普查員不會要您提供帳戶或存摺
- 普查員會佩戴普查員證
- 普查員會親自遞送致受查單位函



主辦單位：行政院主計總處

協辦單位：各直轄市、縣(市)政府及鄉(鎮市區)公所







WOW!

全臺唯一

歷史與記憶交錯 知識與樂趣兼容的史博館

撰文／王叻 攝影／小O、Maybe 圖片提供／國立臺灣歷史博物館
感謝協助／國立臺灣歷史博物館



國立臺灣歷史博物館落腳臺南開館進入第六年了。你也許不知道，這可是是由臺灣設計公司所完成的大型國家級博物館。

到訪國立臺灣歷史博物館，最新映入眼簾的是由1350片太陽能光電板組成的「光電雲牆」，以象徵先民渡海來臺時，雲天壯闊景象為出發點所做的整體設計呈現。全館占地20公頃，不僅壯觀新穎，「光電雲牆」同時也是支援博物館電力的環保設施。



01

01.兒童廳時間車站以仿日式小火車站的形式，塑造小朋友進入時光旅行的入口意象。02&03&04.以常民生活用品及歷史記憶交織的臺灣歷史脈絡策展，營造出有別於其他博物館嚴肅沉悶的「博物館印象」。



02



03



「誰說博物館必定給人刻板、沉悶的印象？這裡二樓的常設展，特意以時間軸做展區串連，臺灣歷史脈絡就在這樣的空間中，讓在地生活進入博物館展演，觀者置身其中，彷彿歲月在此仍不停流動、迴旋，這樣的展演，讓知識與常民生活及歷史記憶活跳跳地趣味交融，是歷史博物館與眾不同的最大特色。」經常巡視館內各處的現任館長王長華，她總是活力充沛，熱情洋溢的與到訪者分享她「既在地化又國際級」的經營理念。

國立臺灣歷史博物館從硬體設施到軟體設計，處處與臺南在地環境氣息相通，與臺灣身世古今交錯、相扣，因此短短六年就成為印證在時代洪流中，實體與記憶保存最佳城市在臺南的最好詮釋與展現之一，不得不讓人意外且更讓人對每一次的策展呈現充滿期待。







採訪撰文、攝影／Anna

圖片提供／臺南市立圖書館、臺南市政府教育局、
臺南市政府文化局文化建設科、樂讀誌 洪淑惠

特別感謝／張瑪龍陳玉霖聯合建築師事務所

書香大臺南

閱讀城市的 靈魂

文化首都臺南，以文化之名升格為直轄市。推動書香大臺南，是賴清德市長在競選時的政見，也是重大的施政計畫。賴市長認為城市閱讀力的提升，最好的方法就是從家庭與校園出發，積極施行學校圖書館誠品化、閱讀磐石等計畫，讓學童從小就耳濡目染在書香滿溢的幸福校園中。

硬體方面，安南區的土城圖書館、東區的裕文圖書館、南區的鹽埕圖書館，開館後即受到市民的喜愛。此外台江文化中心圖書館、新化公會堂青少年圖書館現正進行規劃設計，而「臺南市立圖書館新總館興建計畫」於今年發包施工，充滿設計巧思的新建築將更加緊密串聯起人與書與城市的關係。而眾所矚目的「國家圖書館南部分館暨聯合典藏中心」興建計畫已啟動，可望平衡南北書香資源分配。

而「區圖書館閱讀環境優質化計畫」更大大提升了圖書館的服務品質。從「全市購書經費提升」、「市民年平均借閱冊數」調查顯示，臺南閱讀力正突飛猛進地提升中。



從三大面向
看閱讀競爭力大躍升

建設書香 大臺南

01

一、從家庭開始種下閱讀的幼苗

0歲閱讀爬爬GO

臺南市政府鼓勵親子共讀，102年推出了「0歲閱讀爬爬GO」計畫。希望透過家庭教育，從0歲就開始養成閱讀的習慣。讓臺南兒童有書看、看好書。只要至臺南市各區戶政事務所辦理新生兒登記，即可領取「新生兒閱讀禮盒」，禮盒內含：0歲優質繪本《數一數，找一找》及《動動腦，動動手—好好玩》立體拼圖書，閱讀從0歲開始—父母手冊及寶寶推薦書單與圖書館資訊DM

等，賴清德市長期許臺南的每個孩子都能成為一位「愛閱讀、會閱讀、懂閱讀」的書香種子。

非讀Book臺南愛讀冊

臺南市政府自100年起，每週三晚上8:30於第3公用頻道首播「非讀Book臺南愛讀冊」節目，藉由電視讀書會的推動，期盼能多元推廣閱讀活動，提升文化水準，帶領民眾閱讀的風氣。節目內容除了請專家解答小朋友對各項閱讀議題的提問外，也讓民眾更認識臺南在地作家，並介紹學校、社區及地方團體推廣閱讀的成功案例，是個不分年齡、適合闔家觀賞、助於閱讀教育扎根的節目。

開播近6年來，深獲許多家長、學子支持，更曾獲得「國家通訊傳播委員會(NCC)」評選的「10-12歲適齡兒童電視節目」標章，是全國唯一獲得標章的地方電視台自製節目。如何當個健康的電視兒童，看「非讀Book臺南愛讀冊」準沒錯，就算錯過節目播出，也可上網觀看。(「非讀Book臺南愛讀冊」網路頻道：web.tn.edu.tw/reading/)

二、打造書香校園

學校圖書館誠品化

給孩子一個可以親近圖書的環境，一個可以養成閱讀習慣的生活時尚的空間，是「圖書館誠品化」計畫的初衷。借用「誠品」一詞，無疑是因為它已是臺灣的書店的一種代名詞，甚至是一種城市時尚的生活型態。如何讓閱讀環境更生活化、也讓閱讀可及性提高？改造校園的閱讀環境與空間，進而讓小朋友熱愛閱讀，就是這項計畫的真正內涵。

閱讀磐石計畫

教育部於全國國民中小學推動閱讀績優學校、團體及個人評選計畫，臺南市106年度推薦參加的閱讀磐石獎學校，計有中山國中「閱讀三部曲 樂閱在中山」、建功國小「建功愛閱~聞書香 品書方 做書章」、協進國小「享閱米納多—啟動0.1的改變」、和順國小「Wow!細讀和順!戲讀和順!」及億載國小「乘著閱讀翅膀 藝起飛翔」等5所學校獲獎，總獲獎校數及國小組獲獎校數均為全國之冠，顯示閱讀教學課程之推動，於各校已有高度成效。

另外，東區復興國中高雅芳教師、安南區和順國中蔡怡婷教師、安南區安順國中吳淑珍教師、西港區松林國小張志全校



02



03



04

01.賴清德市長親自贈送「新生兒閱讀禮盒」，禮盒內含：0歲優質繪本《數一數，找一找》及《動動腦，動動手一好好玩》立體拼圖書。02.建功國小舉辦聖誕主題書展活動。03.和順國小舉辦戲劇導覽活動，全體六年級學生，在臺灣歷史博物館演出，詮釋文本，真情流露。04.臺南兒童文學月活動，藉由網路頻道節目的推動，期盼能多元推廣閱讀活動。



長、新營區新營國小吳鳳珠教師、安南區和順國小王慧敏教師等6位教師，亦參加閱讀推手個人組選拔，全數獲獎，顯示「書香大臺南」形塑校園閱讀之風氣及深耕閱讀教育績效卓越。

三、圖書館服務據點增加，服務品質大躍升

圖書館閱讀環境優質化計畫

臺南市公共圖書館營運績效雖然逐年成長，市民借閱率也顯著提升，然而部分區圖受限於硬體設備陳舊或不足，未能充分滿足讀者的使用需求，亟待改善；因此市府於104年啟動「區圖書館閱讀環境優質化計畫」，讓23所區圖書館進行全面改善，帶給民眾更優質的閱讀環境。

執行迄今，已有仁德、玉井、新化、北門、安平、山上、龍崎、楠西、新市等9館重新啟用，其餘14間區圖也將在今年(106年)底陸續啟用，提供市民安全優質的全新閱讀空間。

改善後的圖書館，不僅周邊環境生活品質的躍升，且各區圖書館更每月舉辦各式講座、親子閱讀活動和不同形式說故事吸引家長帶兒童來參與聆聽，如新化區圖書館則將閱讀空間延伸至戶外木棧陽台，並與陽光真愛青少年關懷協會合作，作為機構學員實習的場所，同時販售手沖咖啡及手工餅乾，民眾亦可坐在百年桃花心木下邊喝咖啡邊看書，盡情享受閱讀的樂趣。楠西區圖書館的改造計畫，則以溪流意象將舊有的書架大改裝，既是書架也是展示桌，還可以作為座椅使用，同時結合居家的舒適與書店風格的氛圍，不僅使在地居民從此樂於走入圖書館，也吸引各地圖書館從業人員前



03



04

來參訪。龍崎區圖書館，則利用樓中樓的設計概念，規劃出專屬於青少年的秘密花園，且不定時舉辦影片欣賞活動，溫馨、明亮的圖書館空間，吸引了鄰近的龍崎國中及國小，校方更將每月的閱讀課程，安排到圖書館進行。

01. 安南區土城圖書館是縣市合併後，第一間興建完成的現代化圖書館 02. 楠西區圖書館挑高的內景，現代化設計營造舒適的閱讀環境。 03. 龍崎區圖書館寬敞的閱讀空間及明亮的採光。 04. 經過改造後的新市區圖書館內部燈光明亮、環境舒適。

現代化圖書館興建

為了配合民眾閱讀需求的提升，市府亦同時投入經費，陸續完成安南區土城圖書館、東區裕文圖書館及南區鹽埕圖書館等現代化圖書館的興建。

興建的現代化圖書館，館內不僅擁有有豐富的藏書及符合人性化的閱讀機能設計外，外觀也別具設計的特色及巧思，如位於安南區鹿耳門公園內的土城圖書館外觀採斜屋頂、紅瓦白牆、V型環抱綠地設計，融合鹿耳門公園景觀，形塑「森林閱讀」氛圍，營造出貼近大自然的閱讀環境。東區的裕文圖書館，外觀則採清水混凝土外牆，大片的玻璃搭配木紋格柵，呼應社區綠林環境的特色。另外，南區鹽埕圖書館，建築外觀設計則以書本的推疊形式象徵知識的結晶體，呼應圖書館及鹽埕的地方特色。

不管幾歲，相信每個人都希望能像個小孩子一樣自由地探索、學習、享受在知識裡翱翔的樂趣。愛書的民眾，不妨抽空到圖書館走走一趟，沉浸在浩瀚的書海中，享受閱讀的喜悅。

詳細資訊歡迎上臺南市公共圖書館網查詢相關活動：www.tnml.tn.edu.tw

臺南市立圖書館新總館

104年11月公開徵圖，共有17個建築團隊參與競圖。最後由

市民年平均借閱冊數

	103年	104年	105年
館藏量(冊)	3,018,547	3,284,963	3,438,733
人均擁書量(冊)	1.6	1.74	1.82
累計辦證量(張)	711,049	867,926	961,967
累計辦證率(%)	37.74%	46.03%	51.00%
年度辦證量(張)	39,855	156,933	94,104
年借閱冊數(冊)	7,201,221	7,618,038	7,822,532
人均借閱冊數(冊)	3.82	4.04	4.15
年借閱人次(人)	1,465,978	1,599,593	1,631,601

臺南市公共圖書館營運統計



臺南市立圖書館總館小常識

臺南市立圖書館總館創立於1919年，原位於吳園的西北角，亦即現今公園路上的臺南大遠百娛樂城，是臺灣歷史第二悠久的公共圖書館，1975年遷建至公園北路現址，館舍已有40年歷史，相當老舊，為因應日益增加的服務量以及提升閱讀空間品質，2015年挹注近2,000萬元，完成臺南市立圖書館閱讀空間改造，將已使用40年之館舍，打造成具美化、人性化、科技化、公共化、安全化等五項功能的優質圖書館。



01.&02.臺南市立圖書館總館改造後，空間明亮通透。

擅長詮釋人、建築與城市連結的張瑪龍陳玉霖聯合建築師事務所，與荷蘭麥肯諾建築師事務所合作的團隊獲得首獎。

空間配置方面：新總館為一棟地下2層、地上6層的建築物，以下沉廣場創造B1及1樓兩個低樓層，總樓地板面積為3萬5千平方公尺。以分齡分眾原則規劃空間，設有兒童區、樂齡區、青少年區、視障資料區、動漫區、視聽區、臺南資料區、名人堂、文創資料區、創客講堂及手作教室、烹飪教室、小劇場及國際會議廳等空間。並充分運用資訊科技，全面採用RFID管理系統及座位管理系統，提供24小時自助取預約書、還書，線上預約設備及空間，便利民眾使用館內各項設備，降低臨櫃排隊等候時間。

「國家圖書館南部分館」落腳新營

由於國內現有3座國立圖書館皆集中於北、中部，南部地區尚缺乏國家級典藏及研究中心，為豐富雲嘉南地區圖書資源，市府積極爭取國家圖書館南部分館設立於臺南。106年2月14日林全院長視察國圖南部分館預定地-新營文高11用地，中央決定於今年啟動「國家圖書館南部分館暨聯合典藏中心」興建計畫，以豐富雲嘉南地區圖書資源，並滿足中南部國人的圖書資訊需求，同時解決國家圖書典藏空間不足的問題。

「國家圖書館南部分館暨聯合典藏中心」的興建，除將做為全國圖書聯合倉儲中心及全國數位保存中心，定位上也將對全民開放、提供智慧化的公共閱覽服務。國圖指出，南館在設計將參考國際趨勢，結合圖書博物館概念，提供數位閱讀服務及藝文展覽空間，並設置兒童及青少年創意閱讀中心，成為一座親近所有國人及分眾的國家級公共圖書館。

建置全市圖書流通系統

為實踐書香大臺南的理念，102年底於全市40所公共圖書館全面實施圖書通閱服務，有效整合各館資源，提高資料可得性，使圖書利用率大幅成長。105年全市借閱冊數達782萬餘冊，較開通前101年的550萬餘冊，大幅成長了230餘萬冊。年人均借閱冊數達4.15冊，居全國第2，僅次於臺北市。

為便利市民閱讀好書，103年10月起，更與大成、可成、富樂夢、允德、萬通人力等公司合作，提供「企業書箱服務」，主動送書到各公司企業，讓公司裡也有圖書角落，員工可就近借閱圖書館提供的好書。並推動行動書車巡迴駐點本市各區圖服務範圍受限之地區，將書香傳遞到大臺南各偏鄉社區。



03



04



05

03.行政院林全院長視察「國家圖書館南部分館」，新營預定地。04.企業書箱服務 05.行動書車巡迴服務

在文化基地 種下書香的種子

臺南市立圖書館新總館設計，由操刀東區裕文圖書館及高雄大東文化藝術中心的張瑪龍陳玉霖聯合建築師事務所，與荷蘭麥肯諾建築師事務所合作執行。新總館總經費將耗資18億1240萬元，預計108年完工。透過專訪設計團隊的陳玉霖建築師，全面解析這座臺南劃時代建築。



臺南市立圖書館新總館建築設計外觀



陳玉霖小檔案

美國哈佛大學設計學院建築碩士。曾獲Araldo Cossutta年度傑出設計獎。現為臺灣及美國麻州註冊建築師，2010年與張瑪龍建築師合組張瑪龍陳玉霖聯合建築師事務所。該事務所與荷蘭麥肯諾建築師事務所合作，於2016年榮獲臺南市立圖書館新總館競圖首獎。

Q 綜觀世界公共圖書館建築，有沒有您個人非常欣賞的案例？

陳玉霖：我很喜歡美國麻薩諸塞州波士頓圖書館系統的一個小分館：Allston分館（www.machado-silvetti.com/PORTFOLIO/allston/index.php）。

這個案子只有一層樓，位於波士頓的郊區邊緣地帶，旁邊都是低密度的，中下階級的住宅區。首先，這個建築的室內外材料用了大量的暖色系石材、以及實木，使這座分館在完成啟用之後，為這個原先有點破碎的都市區域注入溫馨的、具有公共性的空間。建築師把像客廳一樣溫馨的閱覽空間沿著人行道配置，讓過往行人可以近距離地感受到圖書館內自在看書的讀者。建築裡的幾個中庭也讓空間充滿綠意，穿透感非常好。這是一個以人及書為主角的圖書館。

Q 著眼臺南新總圖，您如何在設計上建構與演繹人、空間、與城市的關係？

陳玉霖：臺南新總圖我們是跟荷蘭Mecanoo事務所合作。非常有趣的是在這合作的過程中，我們深入地瞭解歐洲人在人、建築空間、以及城市的這個關係上是相當具有流動性的，也就是說建築的內外沒有太大的分別，幾乎可以感受到建築外面的都市空間延伸到建築內部，而建築內部的活動也可以很清楚地被在戶外活動的人看到。我們看荷蘭的住家，窗戶上常常都沒有窗簾，我們在街上可以清楚看到室內的活動。這樣的室內外關係在臺灣不常見，但是在歐美卻是生活經驗的一部份。我將這樣的室內外關係稱之為「流動性」。

臺南新總圖就是一個室內外、建築與都市流動性非常高的設計，我們希望創造一個在臺灣的「人、空間、都市關係」的新典範。流動性可以分為視覺的，以及活動的，所以我們讓總圖的外牆幾乎都是玻璃，然後讓樓層逐漸往外出挑，使玻璃都覆蓋於陰影之下，如此一來我們有非常透明的建築，也有建築周邊的大量陰影，在臺南炎熱的氣候之下提供很舒適的半戶外活動空間。

Q 您個人認為臺南新總圖在建築上的創新與突破為何?

陳玉霖：世界的建築觀在近年來產生了質量上的變化。21世紀剛開始的幾年，中國及中東的發展帶動起浮誇、崇尚新奇事物的風潮，世界的建築爭相以特別的造型、驚人的空間面世。我們所熟知的杜拜帆船飯店或北京奧運就是這種潮流的代表。在08年之後這種趨向反轉，建築師開始回到關照事物的「本質」。

臺灣的情況也是這樣，我們的社會文化漸趨成熟，公民及美學意識開始可以接受內斂的、謙卑的、簡單的美感。我覺得臺南新總圖的貢獻會在於告訴全臺灣，臺南作為府城、全臺首學的純樸及內在豐厚的文化底蘊，用一種樸實、注重空間本質：也就是書及人本身的該有的樣子，去塑造一處含容人及書的空間。我們要的不是誇張、偉大的空間，而是每個細節及材料都仔細檢討評估、既優雅又美的建築。

另外，我們是在做一個未來的圖書館，這樣的圖書館會有很多地方顛覆我們過去對圖書館的刻板印象。例如：過去我們覺得圖書館是安靜的，但是我覺得一個安靜的圖書館是個死掉的圖書館，應該要讓很多的活動進到圖書館來，用活動分區的及大量吸音材的設計去控制室內的聲音，鼓勵「書」以外的學習行為的發生。未來的圖書館會從以書為主的建築，轉變為以學習為主的建築，因此各種討論室、工作坊、演講廳、甚至是廚藝教室都在新的總圖中。

臺南市立圖書館新總館內部設計中庭一隅



Q 工程預期最大的執行困難點會是什麼?

陳玉霖：這個案子有好的業主：臺南市政府文化局，好的營造廠：完成高雄世運主場館的互助營造，以及厲害的建築師（笑），所以我們預期工程會很順利。通常工程最難的地方是業主、建築師跟營造廠三方的溝通，但我預期也希望在新總圖可以有很好的合作模式。



臺南市立圖書館新總館未來完成後的閱讀區示意圖

Q 日常生活中最讓您感到舒適自在的閱讀角落在哪裡？

陳玉霖：我家的餐桌是全家人一起工作及看書的地方，這是一張很長的桌子，可以做很多事情：吃飯、寫作業、改設計、看書。上面有兩盞漂亮的吊燈，我和家人在這張餐桌上一共讀了很多書，這是最喜歡的角落。

Q 閱讀經驗分享，您最喜歡的一本書？目前正在閱讀的一本書？關於建築有沒有那麼一本書，會讓您每次閱讀都會激發出新想法？

陳玉霖：我昨天剛讀完的是英國文學家狄更斯的《雙城記》。

我最喜歡的書一直在變，目前的話應該是《從黎明到衰落：五百年來的西方文化生活》（Jacques Barzun）。

建築的書，我有兩本，都是荷蘭建築師Rem Koolhaas的著作：一本是《S, M, L, XL》另一本是《Delirious New York》這兩本書分別是在1995及1978年出版的，經過這麼多年，我也讀過很多次，但是每一次都像是第一次讀一樣，非常厲害！



城南舊肆

充滿陽光與書香的芬芳

書店主人蔡漢忠在臺南是有名的二手書收藏專家，早在城南舊肆之前已開了幾間赫赫有名的舊書屋。孔廟商圈的「草祭」二手書店（目前已經停止營業）是第一家店，曾因為觀光客太多降低了服務品質赫然推行會員制，希望進店的不是來看熱鬧，而是真心的愛書人。還有位在成大光復校區對面地下室的「墨林」二手書店，店小書全吸引學子們時常來挖寶。

最新的城南舊肆開在慶中街，空間最大，書最多。但位置沒有前兩家熱鬧，店內大部份都是專程到訪的愛書人。循著滿眼綠意的小徑走進充滿陽光的書店，大片透明的落地玻璃反射著光線，空氣裡參雜著陽光與書本的味道，令人感覺生氣蓬勃。空間裡陳列著大量古物，看得出老闆也是個熱衷老東西的老靈魂。細緻的店內陳設著龐大數量的書籍，總讓人捨不得從書架上移開目光，不自覺地放慢腳步，以愉悅的心情拿下書架上的書籍。

地址 臺南市中西區慶中街68號 電話 06-2135567 營業 12:00-21:00 (週四休)

漫遊古都風格書店4+

美國舊金山有「城市之光書店」，法國巴黎有「莎士比亞書店」，日本京都有「惠文社」、東京「蔦屋書店」。而在文化薈萃的古都臺南，市區的書店密集度更是全國數一數二的豐富。這些書店座落在城市的角落，或許沒有華麗的裝潢與燈光，但總是默默堅守著崗位屹立不搖，孕育出獨特文化風貌，成為市井間最美麗的人文角落。若是愛書的人來臺南，嚐遍美食後，最適合到書店散散步，獲得片刻喘息與消化的悠閒寧靜。返家時行李除了滿滿的名產，若能在書店裡挖到的一、兩本喜歡的書，也是一種意外的收穫。



林檎二手書店

充滿復古風的二手書店



位在國華街的的林檎二手書室，是由兩棟四十多年的相連老厝打通改建而成。由於遠離了街上的小吃一級戰區，更多了一份寧靜與悠哉。店主Kakashi與家人都非常熱衷日本文化，於是書店取名為「林檎」，其實就是「蘋果」的漢字。Kakashi表示，由於「林檎」二字都是木字邊，與書籍密切關係因而愛上了這兩個文字。

跟其他舊書店最大不同處，大概要屬櫃檯前各式各樣令人眼花撩亂的獨立刊物與手作小物。而漫畫與影音出版也是一大重點，可以盡情宅在充滿陽光，被漫畫包圍的草皮區K書。幸運的話還可以在影音出版區裡挖出林慧萍、蔡琴、LA Boys……懷舊音樂卡帶。書店抱著鼓勵創作的心情，大方地提供創作者寄售自己的商品，甚至也以小量買斷方式鼓勵創作者。在這裡我們發現每本書、每張CD、電影DVD……都蘊含前主人的祝福，信手閱讀，彷彿也找到新的自己。

地址 臺南市南區國華街一段24號 電話 0905-951-593 營業 12:00-20:00 (週四、日休)

Cafe Hermosa 艾爾摩莎 擁有前衛靈魂的餐酒書房



一如其他城市所有的老城區，在佈滿蜿蜒狹窄的巷弄中散步，絕對是一種充滿驚奇的探險旅程。臺南赤崁樓附近一帶的街廓，為早期臺南舊城發展的中心，這裡是十七世紀荷蘭人築起的政經中心—普羅民遮城。並發展出了赤崁街與普羅民遮街，為府城繁華的商業史揭開了序幕。府城的第一家西班牙料理小館也在此落腳。

艾爾摩莎，是臺灣的西班牙文舊地名。老闆黃建龍，是臺南在地知名文化學者，年輕時與妻子在西班牙留學，就這麼自然而然把喜愛的西班牙美食融入了書店裡。臺灣人普遍避諱談論政治，老闆卻希望把歐洲大家普遍在公共場所討論、思辨的風氣帶入，歡迎大家來這裡一起討論政治。牆上書架上擺滿了豐富的文、史、哲叢書，也有許多關於美食、西班牙、臺南的精彩選書提供閱讀與購買。這裡除了分享美好的料理，也分享多元的思想。解放味蕾的同時，也解放了嚮往自由的靈魂。

地址 臺南市西門路二段372巷21號 **電話** 06-2232428 **營業** 12:00-21:00 (週二、三休)



無印良品書店 MUJI生活風格選書店



「全臺最大」的MUJI無印良品旗艦店，選在文化薈萃的古都臺南落腳。2015年年底新開幕，除了引進南部第一家Café&Meal MUJI,更引進日本海外第一家書店MUJI BOOKS。若說無印良品賣場的空間營造是最佳的品牌代言樣品屋，那麼無印良品書店絕對是從心靈出發，試著販售無印良品式的生活哲學。

看似與其他無印良品一樣清爽、舒適的空間裡藏有心機，仔細觀察，才發現生活雜貨、服飾、文具、家電、家具，就連販售餐飲的Café&Meal MUJI裡，每個區域都設置了小小的書架擺在商品旁邊。讓書刊雜誌依照主題融入相關的周邊擺設。例如餐具區裡擺著食譜；童裝區裡，有故事繪本；服飾區裡有時尚雜誌。還有一區是書籍專屬的陳列區，圍繞著生活、設計、臺南在地類書刊與雜誌，甚至還看得到臺南正興街居民們獨立出版的刊物《正興聞》。

地址 臺南市中西區西門路一段658號 **電話** 06-3030051 **營業** 11:00-10:00

無情大地 摧毀的一切 靠著人間有 愛

0206地震屆滿週年
把悲傷留在過去 一同迎接嶄新生命

大地無情，人間有愛，去年地震造成臺南嚴重的傷害，第一時間除了各縣市的救災人員趕來協助外，在開放捐款後的一周內便湧入超過43萬筆捐款，使臺南能夠迅速完成救災，順利推展重建工作。一年過去了，從最開始在震災現場看到災民的絕望、悲傷，以及面對重建時的無奈、恐懼和擔心，到現在看到災民努力用光明的態度面對逝去的一切，堅強勇敢的努力縫合內心的傷口。這段期間靠著大家對臺南不斷的關懷，以及市政府持續的重建計劃，臺南在各界的努力和災民勇敢面對下，展開了新生，重見了希望！

企劃、整理 / 編輯部 圖片提供 / 臺南市政府經濟發展局、臺南市政府新聞及國際關係處

2016 · 0206 03:57

天搖地動造成臺南最嚴重的災情，
第一時間內，國內外的力量聚集在臺南，
讓臺南的民眾感受無數溫暖的愛，
這場天災雖震出臺南嚴重的災情，
卻也震出臺灣人的團結，
一年過去我們不曾忘記，
感謝各界的幫助和無數溫暖的愛，
無私奉獻的精神 臺南永遠不會忘。



走過震災 攜手重建

0206地震週年 擁抱社會大愛
持續以四大原則
堅定重建工作並迎向新生

0206 臺南地震，一場南臺灣史上最嚴重的天災，在國內外各界的愛心與援助下，已經逐漸恢復元氣。在地震滿週年之際，臺南市政府公開說明善款運用、對人的照顧、房屋及財物損失補助、重建進度的最新狀況，除了讓受災的市民安心外，更要讓關心臺南的民眾能更加放心。賴清德市長表示，市府會持續全力進行重建工作，也有信心帶領市民擁抱社會溫暖的愛，讓市民迎接希望不再懼怕，也希望社會持續指教，讓這場地震後續的重建工作持續順利完成。

四大原則 重建臺南

去年（2016年）地震發生後，市府當下立即訂出重建四大原則，即同理心、多元照顧、專案列管及公開透明等四大原則，展開災後重建的工作。賴市長指出，市府當初所訂的這四大重建原則，也受到維冠大樓、文和街社區、幸福大樓或是大智市場等受災戶及其他受地震影響的臺南市民的諸多肯定，他們不約而同的表達對社會的感激，更同時感謝市府團隊的幫助。市政府也將持續以這四大原則全方位重建，也有信心帶領市民擁抱社會溫暖的愛，讓



01 02



01.因0206地震的土壤液化造成住宅嚴重傾斜的中西區文和街住宅重建工程已於106年年2月16日完工驗收完成。新建之住宅符合最新房屋耐震標準且堅固讓住戶能居住更安心。02.賴市長為0206地震首樁重建完成的新市區港墘里三民街住戶貼春聯，希望新的一年能十方富貴，吉祥如意。

市民不再懼怕迎接希望。

在一開始的重建工作時，市府團隊即以同理心為原則，將受影響的市民當作自己家人來照顧，並確實做到專案列管，讓每一戶都有一個社工師陪伴受災的家屬走過傷痛與無助。其次，對於國內外的善心捐款，市府秉持著透明公開的理念，讓捐款的運用公開且透明化可受全民監督，因為取之社會的善款一定要善用，充分運用在受地震影響的市民身上，唯有如此才能不辜負全民的義舉及愛心。在多元照顧方面，社會局以耐心和愛心直接面對維冠大樓及其他受地震影響的住戶，並即時提供幫助以外，賴市長也要求工務局、都市發展局或區公所及里長，皆要一次一次、一遍又一遍跟住戶解說、拜託，因為市府最終目標不是發放善款，而是要讓受影響的市民恢復正常生活。這種以人為本的核心價值，配合同理心、多元照顧、公開透明

及專案列管等四大原則，就是市府重建工作所奉行的宗旨。

善款專用 公開透明

在災害發生後，截至2017年4月28日止，善款收支情形收入已達43億440萬1,834元（含利息234萬7,301元）。為了妥善運用各界的善款照顧災民，市府震災復原重建小組已列出46項計畫，目前核定需要的金額為23億1,639萬8,588元。同時間，成立「捐款專戶設置管理及監督委員會」由受災居民代表、社會公正人士、技師、律師、會計師等公會推薦的專業人士及本府相關首長組成，由吳宗榮副市長擔任召集人，討論每一筆捐款的款項、來源、使用方式、剩餘款。0206地震善款均專款專用，投入震災相關補助，除定期召開捐款專戶管理與監督委員會，展開復原與重建工作，把錢花在刀口上外，每週二也會在

市府0206地震專區及社會局網站上公告善款收支使用情形，向社會大眾報告進度，達到「公開透明」的原則

以人為本

社會局針對罹難者家屬、受傷、住屋毀損民眾以及失依兒童、失去親人的長者等，提供全面性的照顧，除每名罹難者發放500萬元的慰助金外；針對傷者部分，依其受傷程度發放3萬至50萬元不等的受傷慰問金外，也持續補助民眾就醫期間的醫療、看護的支出，希望能協助受地震影響的市民生計。

對於因這場地震造成失依、單親，並且還在就學中的學子，為避免慰問金被濫用或短時間內用罄，社會局結合各方指定的教育善款，存放於兒少的個人信託專戶中，以利提供長期生活與教育費的保障，守護他們成長與完成學業。社會局局長劉淑惠表示，善款委由高雄銀行協助辦理財產信託帳戶，並由她本人與每位兒少的主要照顧者討論，共同決定每月提撥款項，

金額大多1至2萬不等，若家屬有大筆金額需求，也可以提出申請，再由信託監察人進行評估。最後，社會局也媒合了凱基銀行、永豐銀行等提供教育基金與學雜費補助，以及志玲姐姐基金會、富邦銀行等資源，專案補助就學中之失依及單親兒少生活及至大學畢業之教育費用，讓每一位需要協助之兒少在成年前的生活無虞。

在受災戶生活的重建方面，在救援第一時間即動用93名專業社工人員，啟動一戶一社工的單一服務窗口做為市府與受災戶的溝通橋梁，更訂定個別化的家庭服務計劃，將以三年長期陪伴支持並滿足受災市民生活、心理、就學、就業、職能、資源轉介等各項需求，期盼溫暖的關懷和及時的協助以及到位的品質能真正讓市民有感。

關於房屋及財物損失補助

針對目前需要協助重建的大樓，市府把每一個社區或大樓都當成是獨立的個案，透過和受災戶的深入溝通後，瞭解各社區的需求與所面臨的問題與困難，並經由定



0206地震週年系列記者會上，賴市長與受地震影響的市民朋友們以鞠躬的方式，藉以感謝各界的愛心捐款與幫助。



市府以人為本出發，舉辦迎向新生音樂會等活動關懷市民，賴市長與眾多歌手期盼以音樂溫暖人心。

期會談，持續性關心重建，給予他們個案輔導與專業協助。

此次強震造成永康區維冠大樓、歸仁區幸福大樓及東區大智生產市場倒塌，市府參照「臺南市興辦公共工程土地地上物改良補償自治條例」，依各戶樓地板面積計算，提供各受災戶拆遷重建補助費用，及震災重建350萬低利貸款利息補貼、財損補貼等。

而在老屋健檢部分，臺南市府將就民國88年12月31日以前興建的住宅，受理民眾進行初評。對於土壤液化的後續處置，賴市長也親自召開4次「液化地區復原及因應行動會議」，檢討臺南市土壤液化問題，並已爭取內政部核定經費補助，第一期將優先辦理東區、北區、中西區、永康區、新市區、安南區(台17線以東)中級土壤液化潛勢地圖。

關於重建最新狀況

目前幸福大樓、大智生產市場整合情形、重建意願及規模比較明確，已經進入

建築設計階段，由於不動產開發公會捐款350萬元及500萬，指定協助幸福大樓及大智生產市場重建。大智市場已完成都市更新會立案程序，市府協助迅行劃定都市更新地區並向中央提案申請都更規劃補助經費，提案申請大智重建規劃補助費222萬及整建維護規劃補助費101萬元。

而各界關心的維冠大樓在市府聽取災民的心聲後，已採取雙軌制來協助住戶進行重建，對於3分之2選擇離開的住民，市府以土地專案進行價購，住民拿到補助款後，可另尋覓適宜的房子居住；另選擇留下原地重建的住戶，市府亦讓售90坪土地做為維冠重建基地，及都更規劃費及建築師設計監造費…等重建補助，希望重建工作能簡化流程、加速推動，讓大家能夠儘快地回到安穩平順的生活。

在地震滿週年的前夕，新市區港墘里因地震影響的三民街50巷10弄1-23號等12戶住戶已於1月21日歡喜入厝，成為0206地震災害中最先重建完成的社區。賴市長親自在受災戶鐘淑梅家門口貼春聯，現場



市政府特別舉辦一系列的活動振興維冠商圈，圖為經發局結合維冠週邊商家辦理的「消費摸彩過好年」活動。

響起掌聲，吃起湯圓象徵入厝，象徵從此平安吉祥。賴市長現場兩度詢問是否還有哪裡不滿意的地方，請住戶們不要客氣，一定要講出來，「我再說一遍，市政府幫忙的，你覺得很好就坐下，如果還沒有幫你解決完成的，你繼續站著，不要客氣喔。」只見12戶住戶家屬們全都坐下來，賴市長強調今日的入厝儀式，其實是他本人視察行程，理由是一定要親眼所見，親耳聽見住戶肯定的回答才行。

另外，因0206地震引發土壤液化，造成房屋嚴重傾斜倒塌的中西區文和街住戶，在臺南市不動產開發商業公會及臺南市大台南不動產開發商業同業公會的捐款協助

下，重建工程於去（2016）年9月動土開工並於今（2017）年2月16日完工驗收完成。本次工程重建特別針對結構做加強，除把原有的加強磚造改為鋼筋混凝土結構，並增加150支噴射水泥改良樁，以穩固地盤，強化軟弱的地層，另原本舊建築的閣樓也以挑高的方式，讓「半樓仔」成為二樓的住宅，住宅新建完成後符合最新房屋耐震標準，比原建物堅固許多，住戶搬遷進去後再也不會提心吊膽。住戶們為感謝各界人士協助，亦於今（2017）年2月27日辦理謝土祭祀典禮，將象徵團圓美滿湯圓分送予大家，分享「回家」的喜悅。

關於商圈的重建及感恩音樂會

維冠大樓倒塌，造成許多家庭一夕之間天人永隔的遺憾，也連帶影響民眾到週遭商家消費的意願，災後在各界熱情伸出援手，以及民眾持續寄予溫暖祝福下，店家營運狀況逐漸回溫。臺南市政府以「溫馨感恩回饋，感謝有您」為主題，辦理「2017感謝與希望系列-維冠振興商圈活動」，以感謝民眾對於維冠周邊商圈之關懷。

災後週年之際，市府聯合各局處隆重舉辦「感謝與希望系列活動」，期望藉由各項活動傳達「感謝」與「希望」的正向力量。其中經發局舉辦「消費摸彩過好年」活動，結合維冠週邊店家推出促銷摸彩，經濟發展局表示，本次活動也獲得維冠周邊約40間店家支持，紛紛表達參與的意願，希望用行動將一年前的悲傷回憶轉化為前進的動力，讓昔日的維冠大樓能在各界的關懷與協助下，重整為商圈振興的基地。

市府也在地震週年之際，在永康區社教中心戶外廣場舉辦「迎向新生音樂會」，這場音樂會邀請到多位音樂人共襄盛舉，包括殷正洋、民歌組合南方二重唱、美聲天團拉絳人男聲合唱團以及臺南的女兒曹雅雯等，歌手們以多首激勵人心的曲目，帶給大家溫暖、堅定向前的力量。除了用音樂表達對親人的追思，讓他們知道，他們一直都是在我們內心最深最深的地方外，同時用音樂表達對社會各界的感謝，感謝各界第一時間協助救災，也感謝成千上萬的人捐了善款協助重建，讓重建工作可以順利的推展。市府也希望用音樂傳達

訊息給親人，告知已逝者，我們會把眼淚擦乾，將悲傷留在過去，勇敢的迎向新的生活，讓親人不再掛念，也讓親人在天上也可以過好的生活，藉由撫慰人心的溫暖歌聲，鼓舞受災民眾迎向嶄新的光明未來，為自己打氣也為臺南加油。

堅定自信，迎向幸福美滿的臺南

重建過程中，賴市長提到一個重要目標在於，希望在社會的支持與幫助下，經由市府團隊跟社會各界的努力，幫助受地震影響的市民恢復他們的生活，賴市長表示，「讓社會各界在不管多久以後，在回想2016的臺南地震時，所記得的不是這場地震的傷亡有多少，或是居民有多大的恐懼，而是社會的愛有多大，而是市民有多麼的堅強與勇敢，以及市府團隊所投入的心力，這才有正面的價值。」

0206震災讓我們再次經歷大自然的反撲與無情，臺南再次感謝每一雙參與救災的手及每一顆愛心與付出，這就是臺灣最值得驕傲的地方。在接下來的日子裏，臺南會在經驗中謙卑學習，以堅定的信心，進行復原重建工作，努力打造更安全、更安居樂業的家園，攜手市民迎向幸福美滿的臺南。賴市長認為，唯有正面與信心，才是用具體的行動回報社會對我們的支持跟關愛，因為各界都希望我們早日恢復正常生活。今日的各方面重建的成果就是代表我們對社會的交代，因為我們要让社會知道，大家的善心已經發揮效果，我們可以過正常的生活！

走過悲痛 邁向 重生

An illustration of a hand holding a red ribbon, symbolizing support and resilience. The hand is rendered in a simple, stylized manner with orange skin tones. The red ribbon is held between the thumb and index finger, extending downwards. The background is a solid blue color.

2017·0206

臺南，站起來了
臺南沒有被震倒也從不孤單，
因為各界的支持鼓勵讓我們重新站起，
臺南恢復活力、攜手重建，
災民勇敢、堅持、努力是我們學習的榜樣

守護新生命，開啟新希望
在漫長的復健道路，市府將持續提供陪伴醫療照顧，
一同迎接未來邁向新生
那一夜天地雖無情 但感謝人間有愛



臺南因為各界的支持已經逐漸站起來

2016年02月06日小年夜的凌晨 03點57分，高雄美濃鎮發生芮氏規模6.6的地震，這場強震，震醒了無數還在睡夢中的南臺灣民眾們，這場浩劫更重創了臺南維冠大樓造成整棟大樓的倒塌。

這驚天動地的一幕讓國內的同胞和國外的朋友震驚不已，也讓國人替身陷危難中的同胞感到揪心，那個農曆年整個臺灣過的十分煎熬。而救援期間，來自國內外的愛心紛紛湧進現場，就是希望能替臺南的民眾以及警義消和醫護人員等加油打氣。國人時時刻刻關心救災的進度，只期盼有奇蹟的出現，讓更多受困在大樓內的民眾能順利被救出。隨著時間的流逝，雖然還是有不幸的消息傳來，但也有來自現場振奮人心的消息不斷傳出，像是受困已久的李宗典、洪家益等人。

在他們被救出的那一刻，大家也見證到了生命的奇蹟與韌性。

面對困境 勇敢重生的英雄們

維冠大樓的倒塌共造成115人罹難、96人受傷。其中，有13位兒童與少年失去了親人，罹難者更有三分之一是孩童。然而，這些傷者以及失去家人的民眾們，在這一年來，所面臨到身體與心理的磨難，是外界無法想像的，他們重生之路充滿艱辛，卻也一一克服，令人欽佩。適逢地震滿週年之際，市政府藉由舉辦圍爐和紀念音樂會等一系列活動，要讓社會了解這些生命勇士的近況，也要和社會大眾分享他們努力重生的故事，希望這些真實的故事能轉換成正面的力量帶領社會更加光明。



01&02.林清貴和施秀鑾夫妻攜手共創幸福蛋糕紀念已逝的寶貝孩子。

幸福蛋糕香 濃郁咖啡情 ✕ 林清貴、施秀鑾夫妻

寶貝的兒子從小就是一個喜歡音樂且熱情的人，不僅學生時代曾組樂團擔任團長及吉他手，更夢想未來可以開一家店，讓走進店內的客人，能聊音樂談人生，更可以品嚐到濃郁的咖啡及幸福的蛋糕。

然而突如其來的地震，讓林清貴、施秀鑾這對父母經歷了白髮人送黑髮人的喪子之痛也奪走了他們天倫樂。家沒有了還可以重建，但孩子罹難了卻無法找回，只剩下滿滿的思念及不捨，每當夜闌人靜的時

候，那點點滴滴的共同生活記憶卻不斷地浮現，讓思念更加真實、難受。

經歷了無數個傷痛的日子，孩子那曾經熱血的夢想卻仍在夫妻心頭裡不斷的盤旋、發酵，所以他們決定幫兒子實現未完成的夢～開一間音樂餐廳。夫妻倆不懂音樂，所以決定從「幸福蛋糕香」著手，不僅到處拜師學藝，學習製作蛋糕及烹調咖啡的方法，更找尋健康的製作食材，期待在開店的將來，讓每一個來店的人們，除了享受健康香的蛋糕、濃郁的咖啡情，更感受孩子生前的熱情，也把社會大眾對

0206重建戶的愛，重新轉化成健康的愛，再次傳遞出去。

抗震鬥士 勇敢站起 × 洪家益

32歲的洪家益在地震當下，被壓在維冠大樓瓦礫堆中12小時，心跳停了10分鐘，幸運被救出後，他被鋸掉雙腿並歷經了肝腎衰竭、20多次大小手術，共住院285天，終於在105年11月17日順利回家。

目前一家三口租屋在伊甸基金會設置的社會住宅，雖然家益出院後努力適應新的生活、積極復建，但由於傷勢嚴重，僅能藉由坐骨及尾骨支撐，身體負擔是其他截肢傷者的2至4倍，因此連練習「坐著」都十分痛苦，但為了要有「行」的能力，家

益仍努力不懈的持續復健，現階段已可借助輪椅為代步工具，但聽聞日本有相關的義肢技術，家益也寄望未來能有機會到日本裝設義肢，讓自己有重新「站」起來的機會。

《再生回來》× 連晃汶夫婦迎接新生命

連晃汶、陳淑怡夫婦雖在地震發生當下第一時間被救出，但一對寶貝兒子卻不幸命喪現場，讓這家人天倫夢碎。地震後，暫住歸仁區娘家的連晃汶夫婦，因為失去家人的傷痛，天天以淚洗面，兩人悲傷之餘，決定要將小孩再生回來，讓愛延續。

原本已結紮10年的陳淑怡，冒著37歲高



03&04. 抗震戰士洪家益持續復健盼自己能有重新「站」起來的機會。



喜獲千金的連晃汶夫婦特地帶著暱稱「香香公主」的連小妹一同蒞臨市府贈送賴市長彌月禮盒，並分享新生命的喜悅。

齡生育的危險，以人工受孕方式，重新懷胎，歷經妊娠毒血症、猛爆性肝炎及3次的洗腎的艱辛過程，陳淑怡終於順利誕下愛女，讓孩子健康平安的來到世上。雖然地震後的那段時間，連氏夫妻常會夢見一對寶貝愛子，但隨著新生命的出現，期盼能鼓舞他們走出傷痛，勇敢向前行，迎向新希望。

從地震中歷劫歸來×李宗典重新站起

宗典在0206地震中失去了女友、母親和兄弟共7位親人，被倒塌的大樓壓在瓦礫堆內的他，以堅強的意志力撐過55小時，在搜救人員不眠不休的挖掘下奇蹟似的救

出。

但是因為受困時間過久，造成壞死性筋膜炎，左膝以下被截肢，在成大醫院歷經五個月治療，已逐漸習慣使用義肢，右手及右腳腳掌逐漸復原，但仍需持續復健。震災後，身體的傷痕雖然逐漸復原，可心裡的傷卻難以抹滅，堅強的宗典沒有因此被打倒，他重新站起來，憑藉宗教的力量和佛祖的慈悲，讓他放下對親人思念的痛苦。

在經歷家破人亡的同時又失去左腳的多重打擊下，宗典並沒有因此失去求生意志，反倒更積極的復建，要靠自己的力量重新站起來。靠著信仰的支柱及社會溫暖的關懷協助下，目前宗典已逐漸恢復正常

“當社會記得的是一個正面價值的時候，
而把悲傷放在過去的時候，
0206臺南這一場地震，
社會對臺南的關心以及臺南市民在面對災後的勇敢，
一定會在歷史上令人欽佩、令人感動。”

生活，並返回受災前工作處重新就業。他臉上爽朗的笑容，正是對所有幫助過臺南的民眾，最有意義的回應。

堅定自信，迎向幸福美滿的臺南

上述這些生命鬥士努力重生的感人故事主要是希望跟社會傳達，除了感謝大家以外，臺南在面對這場地震的態度是勇敢、堅強的，並且期待不管是10年、20年或者是更久

之後，當大家談論到2016年2月6日在臺南的這場地震時，他們記得的不是這場地震死傷有多少、人民的恐懼有多深，而希望大家記得的是，社會上的愛是那麼樣的浩大，是那麼樣的關心這場地震，是那麼樣的支持受影響的臺南市市民，同時，他們也會記得，受影響的臺南市市民如何的勇敢、如何的堅定，走出自己的生活，繼續往前走而且勇敢的迎接新的生命。

01&02.李宗典從地震歷劫歸來重新站起,回到工作崗位!



特色食材 × 吃當地

家傳日曬瓜子， 尾韻甘甜古早味

撰文 / 小O 攝影 / Maybee 圖片提供 / 寶達香瓜子



臺灣瓜子產業，在30、40年代曾經興盛一時，當時曾文溪畔種滿了取瓜子用的籽瓜。由第二代劉漢周交棒到第三代的劉家瓜子，是由1947年在麻豆起家的，也是當時創店的第一家，爾後，親友、員工陸續學得技術外出開店，才使得瓜子行業、店家，成為麻豆在文旦之外的另一特色。

「最盛時期，一條街上算算就有二十多家瓜子店，」劉林美惠阿嬤回想起那時的激烈競爭，十分驕傲地說「就算滿街的瓜子店，我先生做的瓜子可是消費者拿著錢排隊來買的呢，尤其是當時我們獨創的甘草瓜子，更是供不應求。」目前第三代傳人則笑稱，現在他們做的可稱作瓜子3.0，講究口感與健康兼顧，重點就在鹽和糖必須講究黃金比例，才能吃在嘴裡，甜在心裡。



小小一顆瓜子，從搬運、取籽、清洗、鋪平、日曬後，還要滷製、再曝曬、揀選等，這可是人力、體力、眼力、心力、口味黃金比的經驗力等五力兼備齊聚，才能擁有尾韻甘甜，充滿回憶與情感的古早味新口感好嗑瓜子。

在日新月異的這個年代，許多傳統產業都已經工業化、電腦科技化，劉家卻堅持瓜子就是要自然日曬才會有脆而不硬的絕佳口感。劉家第四代劉庭齊說：「所以現在我家的每顆瓜子都還是看老天的臉色才能決定何時可以上市。」而弟弟劉澄鴻則有意願繼續傳承這個家業，他說：「雖然目前臺灣已經沒有人種籽瓜，需仰賴進口，但除此之外，我們依然遵循祖輩古法，如此，當然粒粒皆辛苦，像阿公阿嬤脊椎長期下來都是嚴重受傷的，不過，家傳口味一代代能夠在地傳承下去，這是家族的榮耀，也是我的使命感。」

劉家的家傳手工味瓜子，不僅充滿日曬的陽光滋味，還堅持新鮮現做，因此老店至今在麻豆主街上的店面，不僅逢年過節門庭若市，就是一般時候來，也是人氣鼎沸不曾沒落。 ●



時光迴旋

烏山頭水庫鏡水碧綠 波瀾再起

撰文 / 小O、呂小比 攝影 / Maybee



烏山頭水庫於日治時代由日本技師八田與一規劃建造，前後花了10年光陰興建，於1930年完工。在當時，不僅是全臺最大水庫，也是亞洲規模最大、世界第三大的水庫；水庫由曾文溪近三十幾條大小支流從四面八方匯聚而成，若由空中俯視，可見蜿蜒曲折的湖岸線，像極了一株碧綠的珊瑚礁，因此而有珊瑚潭之美譽。

民國60年代，政府推動烏山頭水庫為風景區，臨水庫的官田區大崎居民經營遊艇載客盛極一時，但後來環保意識逐漸抬頭，遊艇經營遂告終止。此後27年的時光中，姣美的湖光波濤，遊人不再能夠親臨，想近距離一睹芳容的渴望，只能在記憶中一再重播。那可苦了多少當時來不及搭船遊湖的人，不由得扼腕嘆息啊。



歲月可以經過，美麗的水庫容顏不能被遺落。經過多年的努力，嘉南農田水利會以BOT方式委外經營，目前有兩艘太陽能動力的載客小船「西拉雅一號」及「西拉雅二號」，在2016年載客試營運中獲得極佳評價，2017年正式開航。

太陽能動力船的碼頭設在水庫大壩的東北側，目前有往東南方水域的「夢之湖」及往東北方水域的「東膏吶坑」兩條航線，每艘載客人數42人，最高時速10節（約時速18公里），巡航遊水庫時的船速為6節（約時速10公里），平穩舒適，並結合專業導覽解說，如此一來，昔時現今的歷史脈絡清晰可尋之外，還可飽覽水噹噹（台語，美麗之意）的珊瑚潭旖旎風情，最重要的是，因為太陽能動力船不造成水庫污染和波浪沖刷水庫護岸，放眼全國，能如此兼具風雅與生態環保而心安理得地遊賞山光水色，只應臺南烏山頭水庫有，別處可不得尋哪！ ●





時光迴旋 × 紙上攝影展 國立台灣文學館

撰文 / 小O、Maybe 攝影 / 陳坤毅 圖片提供 / 國立台灣文學館

漫步臺南，處處可見歷史地位顯著的美麗景點，其中座落於中西區，臨近孔廟的那棟擁有銅瓦馬薩式屋頂及左右兩側圓柱形衛塔的國定古蹟，今年已正式邁入一百零一年了。吸睛度百分百的此處，原是日治時期臺灣總督府民政部建築師森山松之助所設計。到今天，當地老一輩市民仍習慣稱它為舊市政府，年輕一輩的在地居民，則親切稱為台文館。這裡不僅具有臺灣首座國家級文學館的顯赫頭銜，更是日夜吸引旅人留影的最佳攝影場地。其中，陳坤毅榮獲國立台灣文學館建築百年系列活動圖文徵件比賽

首獎的作品——《動與靜》，就將「國立台灣文學館」歷經歲月崢嶸的百年魅力，充分展露無遺。他說：

綠園像是時代的大齒輪
隨著車流轉動了一世紀
靜靜佇立的老建築
看著城市演進更替
時間不曾緩下腳步
空間卻涵養著文學與歷史的底蘊
一動一靜
造就這土地的百年魅力

時光迴旋

益泰行—許藏春故居

撰文／小O 圖片提供／臺南市政府新聞及國際關係處

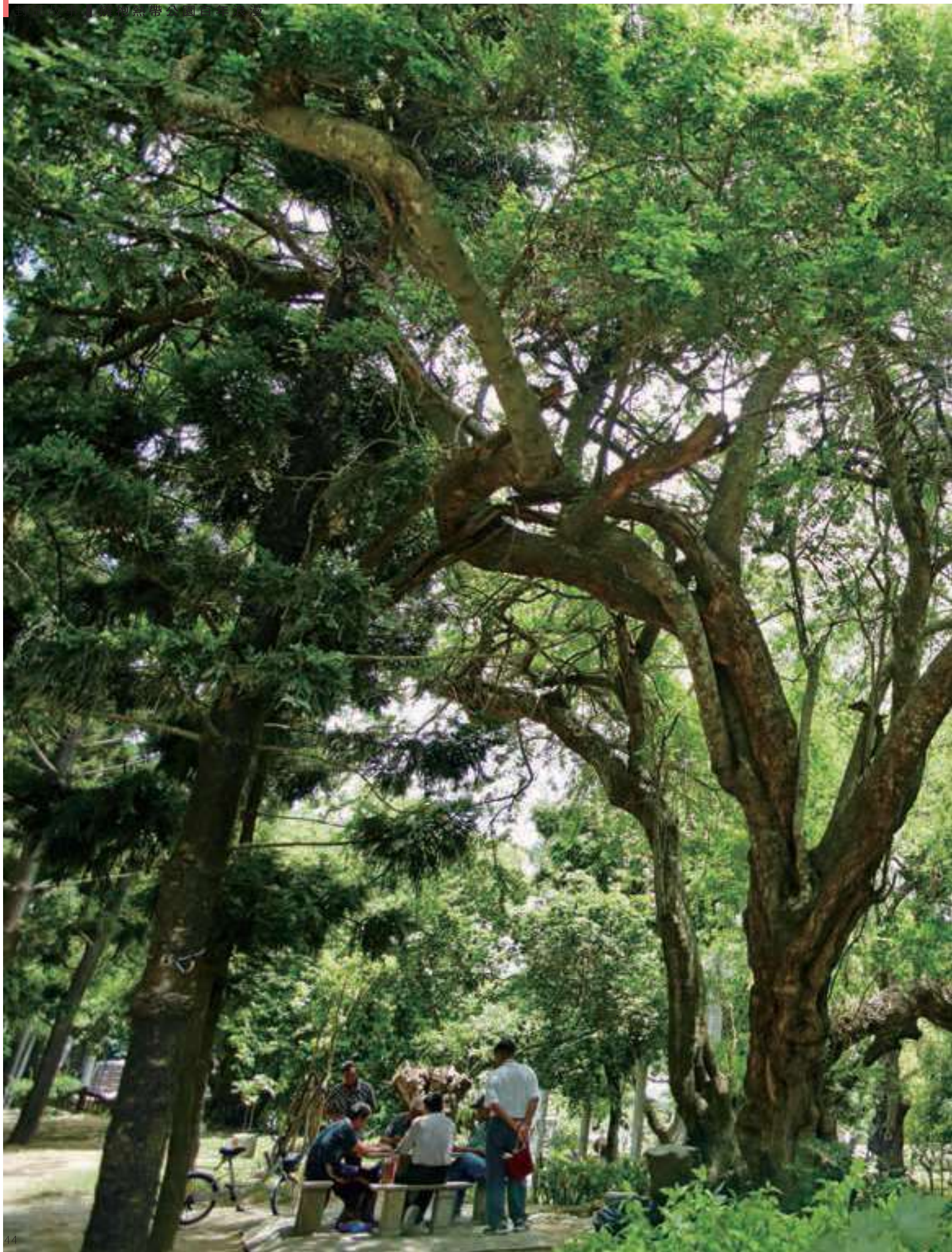
許藏春先生（1853～1919）故居「益泰行」今年二月正式掛牌。臺南大家長賴清德市長說：「期待市民以歷史名人為仿效模範，讓這城市更團結與進步。」

許藏春於十九歲時，由福建來到臺南落腳定居，當時正值清末，臺南安平開港通商，而五條港區的郊商皆因具有深厚的商業網絡與資金，成為洋行合作對象，德商東興洋行在安平的合作對象即是當時由小雜役、保甲到衛生局長等一路奮鬥成為南市重要商界人士之一的許藏春。賴市長今年二月親自於許藏春故居掛上紀念牌時也說：「許藏春先生原在

北勢街從事雜役，因其勤奮又熱心公益，也善調解紛爭，亦曾發起捐金遷建金華府、重建法華寺及水仙宮等，其事蹟更收錄於《台南市志》「人物志—貨殖列傳」，可見其歷史地位足堪受到肯定。」

許藏春的房舍建築屬清代街屋格局，屋形狹長，保留前廳、天井、後屋。在時光摧枯拉朽下，雖部分建物難免出現修補痕跡，但多數仍保持原貌；現為台南市文化資產保護協會北勢街文化館。若想一睹安平郊商曾經的繁華歲月，清治時期位於五條港貿易中心—北勢街，現位於中西區神農街上的「益泰行」，是不可錯過的選擇。





擁抱熱帶公園 百年浪漫

臺南公園古蹟、生態、
老樹小旅行

一個大器的城市，總少不了一個歡迎大家光臨的公共花園，全年無休，24小時開放，對於城市人來說，這裡是不用遠足就可親近大自然的最佳方案。古都臺南也有這麼一座可愛的城市花園—臺南公園，今年剛好邁向了100歲。如今這一大片綠色叢林，孕育著許多可愛的城市「園住民」。豐富的鳥類，閉上眼可以輕易同時聽見3種以上的鳥兒在樹梢歌唱；充滿了昆蟲、松鼠、蝙蝠、水生動植物，還有百歲珍貴的老樹，他們正展開著熱情的雙臂，邀請我們一同來探索！

圖片提供／MOOK、台南文化基金會、李瑞宗、林煥堂
撰文／Anna

感謝協助／臺南社區大學、臺南市政府工務局、旅人誌

臺南公園一百歲了！



昔日燕潭

李瑞宗教授提供

臺南公園面積計共14.63公頃，一直到了現在，這裡依舊是臺南市歷史最悠久且面積最大的公園。從自然環境來說，由1629年荷蘭人所測繪之台江內海地圖，這裡是海與陸域的邊界。古代這裡曾是台江內海水陸的交界，隨著時間變遷，海已枯石已爛，公園裡的土壤裡處處都可見潮間帶的貝類，見證了臺灣近百年來的陸化奇蹟。1725年臺南建城，北邊城牆沿水而築，城外水域（現今燕潭位置）有溪流可直通台江內海，是重要的水路。近小東路口是臺南城的大北門，為交通重要樞紐，進了北門沿著老街即可走到市區，這個區域也見證了臺南的城市發展。

豐富的人文古蹟聚落

公園內有三級古蹟「重道崇文坊」、市定古蹟「燕潭曉月」。周邊北有臺南二中小禮堂（原臺南中學校講堂），往東連接成功大學臺灣文學系系館（原日軍臺南衛戍病院）、臺南文化創意產業園區裡有「原臺灣總督府專賣局臺南支局臺



公園小百科

1634年，北美波士頓公有地設立了波士頓公園，是現代都市公園發展的開端。到了19世紀中期，歐洲各國開始開放皇室宮廷花園讓大家前往遊憩。此後才漸漸出現為大眾規劃設計的公共花園。對於現代人來說，公園的普及，讓大家習以為常，殊不知這樣的公共資源在古代可是貴族才享有的福利。公共花園的風潮也在20世紀吹進了臺灣，1897年為迎接日本裕仁皇太子（即昭和天皇）訪臺，建造了臺灣第一座公園——圓山公園，卻是一座為貴族服務的花園。1908年臺灣第一座依都市規劃，真正屬於公眾的公園「臺北新公園」落成，也就是現在的二二八和平公園。而這股風氣在20世紀初也吹進了南臺灣，由日本造園師澤井半之助規劃營建而成的臺南公園，於1917年6月17日開園，今年，屬於大家的臺南公園滿100歲了。



公園內古木參天

《臺南公園曾是台江內海水陸的交界，隨著時間變遷，海已枯石已爛，土壤裡處處都可見潮間帶的貝類，見證了臺灣近百年來的陸化奇蹟。》



李瑞宗教授提供 原臺南公園管理所



李瑞宗教授提供
舊噴水池



被雀榕包覆附生的金龜樹



公園裡春意盎然的角落。

南出張所」，東南方是「臺南火車站」，南邊有「原臺南陸軍偕行社」、「西華堂」、公園國小裡的「原花園尋常小學校本館」、西南有「開基天后宮」、西有公園路321巷「原日軍步兵第二聯隊官舍群」。臺南公園及其周遭可說是一個「古蹟、歷史建築及聚落」。而「北門遺址」、「臺南城牆遺跡」、「臺灣總鎮署衙門」等遺址基座都位於地底下，尤其「臺南城牆遺跡」還有一部分地面露出。

品味百年熱帶森林的浪漫

日治時期，總督府撥款及士紳募款經費，重新整理燕潭一地，就地形特性設計池塘山丘，遍植樹木。園區種植大量來自印度、南洋地區的熱帶植物，加上臺灣原生的榕樹、樟木、茄苳樹。這裡有第一批引進臺灣的金龜樹、大王椰子、可口椰子、鐵刀木、盾柱木、鳳凰木、雞蛋花。1917年6月17日臺南公園正式開園，成為了臺南市、甚至全臺灣最著名的公園。當時身兼公園及熱帶實驗林的臺南公園，擁有豐富多樣的植物，是臺南舊城區最多老樹的聚落。全國最老的菩提樹就住在這裡，還有兩棵臺南最大的雨豆樹，臺灣第一代鳳凰木，臺南最大的桃實百日青，以及瓊崖海棠、印度黃檀、臺灣樂樹、盾柱木、棋盤腳、石栗、山陀兒、臺灣樹蘭、白仙丹、茄苳、龍眼、榕樹、木麻黃……等等，還有最大片的鐵刀木樹林、羊蹄甲樹林，讓這座熱帶森林四季都充滿綠意。當春天來臨，百花盎然盛開，更是美不勝收。

《臺南公園，擁有豐富多樣的植物，是臺南舊城區最多老樹的聚落。當春天來臨，百花盎然盛開，更是美不勝收。》



為防止病蟲害，被填滿的樹穴。



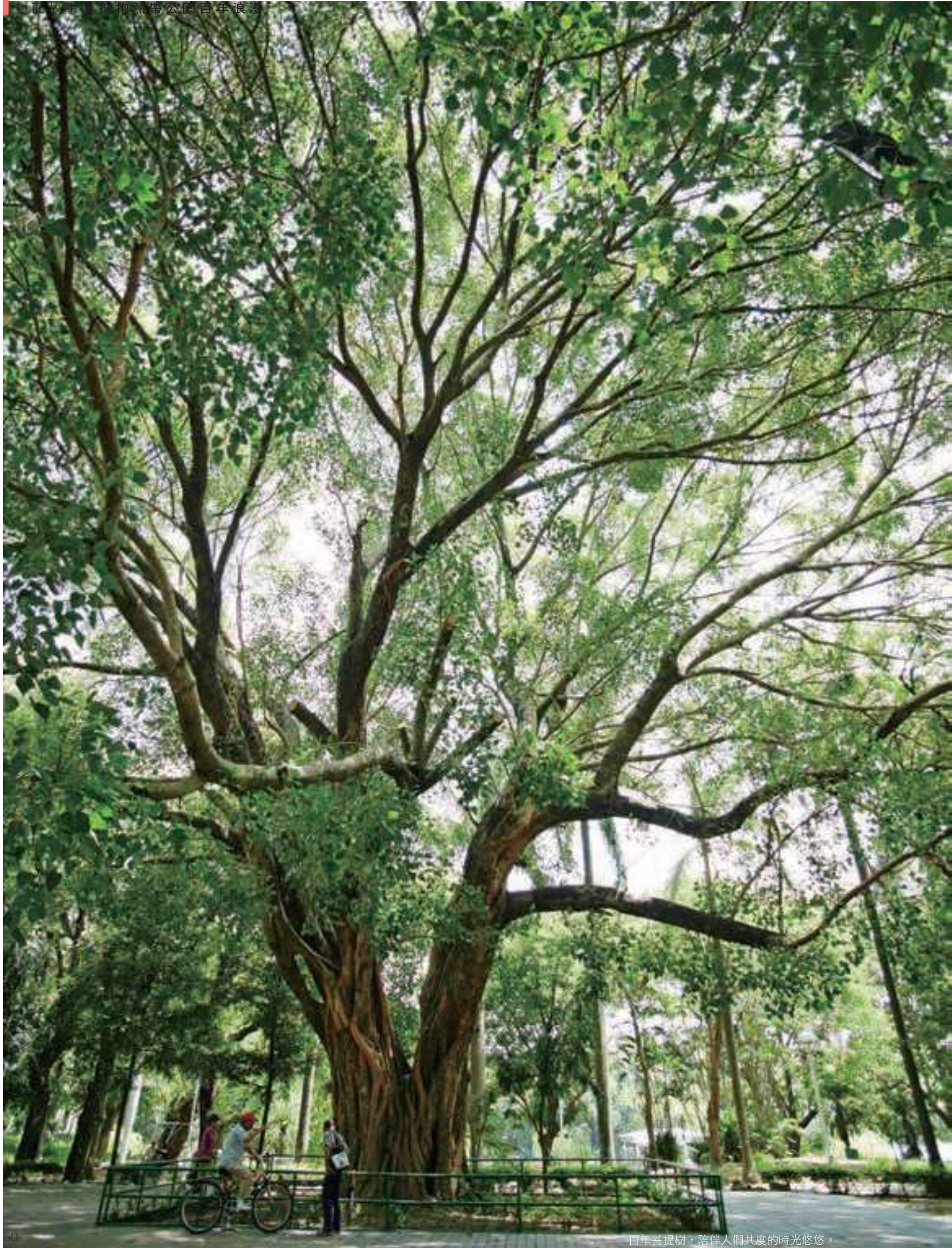
金龜樹的樹幹多節瘤且彎曲

公園爺爺 百歲大健檢



多年來，臺南市政府花費不少的預算整治公園，分別於2008年獲建築園冶獎及國家卓越建設獎、2013年獲國家卓越建設獎優良環境文化類之環境復育保育類金質獎。更獲得中央補助逐年分期改善景觀，2005年投入1000萬元完成公園南路段木棧道與入口意象；接著獲得第二期預算，施作北門路段及東北角好望角。第三、第四期工程則是以擴大內需經費因應，把觸角延伸到公園內裡空間的改善，範圍在公園西南側，拆除了靠近椰林大道的噴水池及蔣公銅像、獅子會雕像時鐘、博愛亭……等。

《臺南市政府花費不少的預算整治公園，分別於2008年獲建築園冶獎及國家卓越建設獎、2013年獲國家卓越建設獎優良環境文化類之環境復育保育類金質獎。》



百年菩提樹，陪伴人們共度的時光悠悠。

打造世界級的公園

邀請到日本著名庭園大師北山安夫來協助景觀營造，賴清德市長特別頒發「臺南公園庭園景觀顧問」聘書給北山大師，希望透過他的專業，協助臺南公園的再生計畫，將公園營造提升國際視野。賴市長表示：「臺南公園再生計畫包括三步驟，首先是「體檢」，發現園內土壤硬化、燕潭淤積、瀑布不見了，因此接下來「治病」，一一整治修復，讓歷史建物活化起來，最後「強身」措施，讓公園更具休憩與歷史文化功能，健康、快樂的迎接下一個百年！」。

不過公園百年再生計畫這項龐大工程，光靠工務局是無法克竟全功的，因此，市府也號召相關局處參與，包括農業局關注老樹問題、文化局負責文化建物復原問題等。除此之外，更需民間力量的加入，如臺南社區大學、護樹團體、文化團體、專家學者及市民們等一起來關心公園，才有可能讓這位百歲公園爺爺一起健健康康陪伴著大家邁向下一個百年。

原生於東南亞的雨豆樹，生長快速。



新葉盎然在枝頭冒新芽。

《邀請到日本著名庭園大師北山安夫來協助景觀營造，希望透過他的專業，協助臺南公園的再生計畫，將公園營造提升國際視野。》

公民護樹行動



臺南公園羊蹄甲林是市民共同的記憶，遊子們春天搭車返鄉在臺南兵工廠站下車時，都會看到公園路一側的羊蹄甲林在公園裡花團錦簇地綻放。但近年原本盛開的粉紅花海，卻變得稀疏且相繼枯死。於是一群社區大學的樹公民，決定結合公民與社團力量，期望將這片粉紅花海找回來！

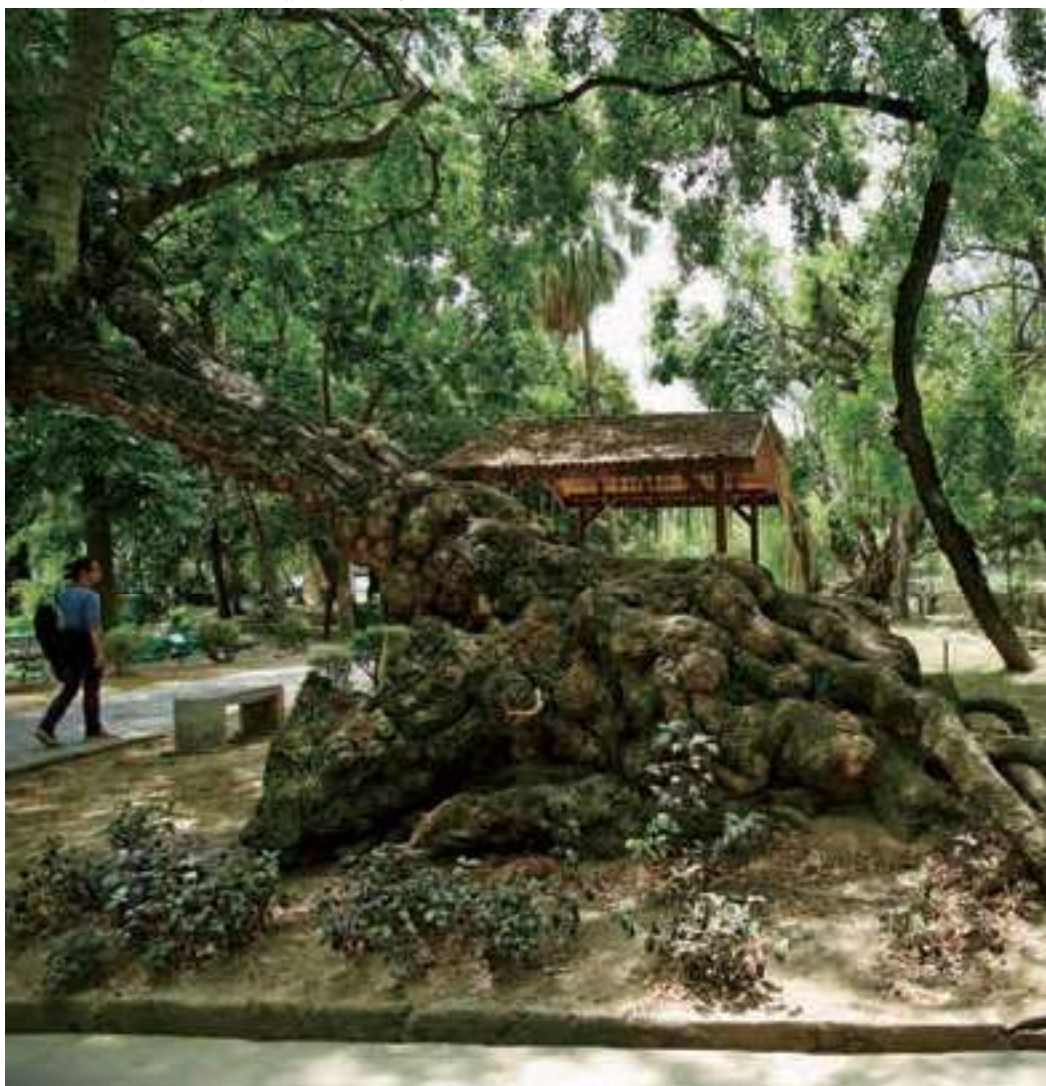
護樹行動上下一條心

樹公民將羊蹄甲林分三區進行土壤改造，除了在周邊打水洞，增加土壤透氣度；並且在樹與樹間做塊狀土壤改造，翻土後加上培養土並覆蓋落葉，進而以電解水及撒維生菌，為羊蹄甲製造好的生長環境。施作土壤改造過程不輕鬆，每天早上5、6點得前往澆水，剛整理時，有民眾還抱持著質疑態度。當獲知他們非公部門，而是自發性的團體，漸漸轉為友

防止土壤硬化，植物才有可能在公園裡健康成長。



清楚的告示牌訴說著植物的身世



《目前樹林棲地經土壤改造後，漸漸已有蚯蚓、昆蟲棲息，黑冠麻鷺也會前來吃蚯蚓。期待有朝一日，這片屬於臺南人共同記憶的粉紅花叢，將開得一年比一年還要璀璨。》



黃花夾竹桃的花朵，搭配在翠綠的線形葉叢中很是耀眼。 註：有毒請勿隨意觸摸

善支持，每天早上還協助澆水。這樣的護樹行動，也喚起了公部門以及一般民眾們對於公園樹問題的重視！目前護樹行動在這片羊蹄甲林，雖展現了初步成果，但樹下仍有染病的樹頭未挖除及排水不良等問題待解決，也要避免土壤被過度踩踏，護樹行動亟需要大家的參與！

目前樹林棲地經土壤改造後，漸漸已有蚯蚓、昆蟲棲息，黑冠麻鷺也會前來吃蚯蚓。期待有朝一日，這片屬於臺南人共同記憶的粉紅花叢，將開得一年比一年還要璀璨。



公園內的文元溪一景

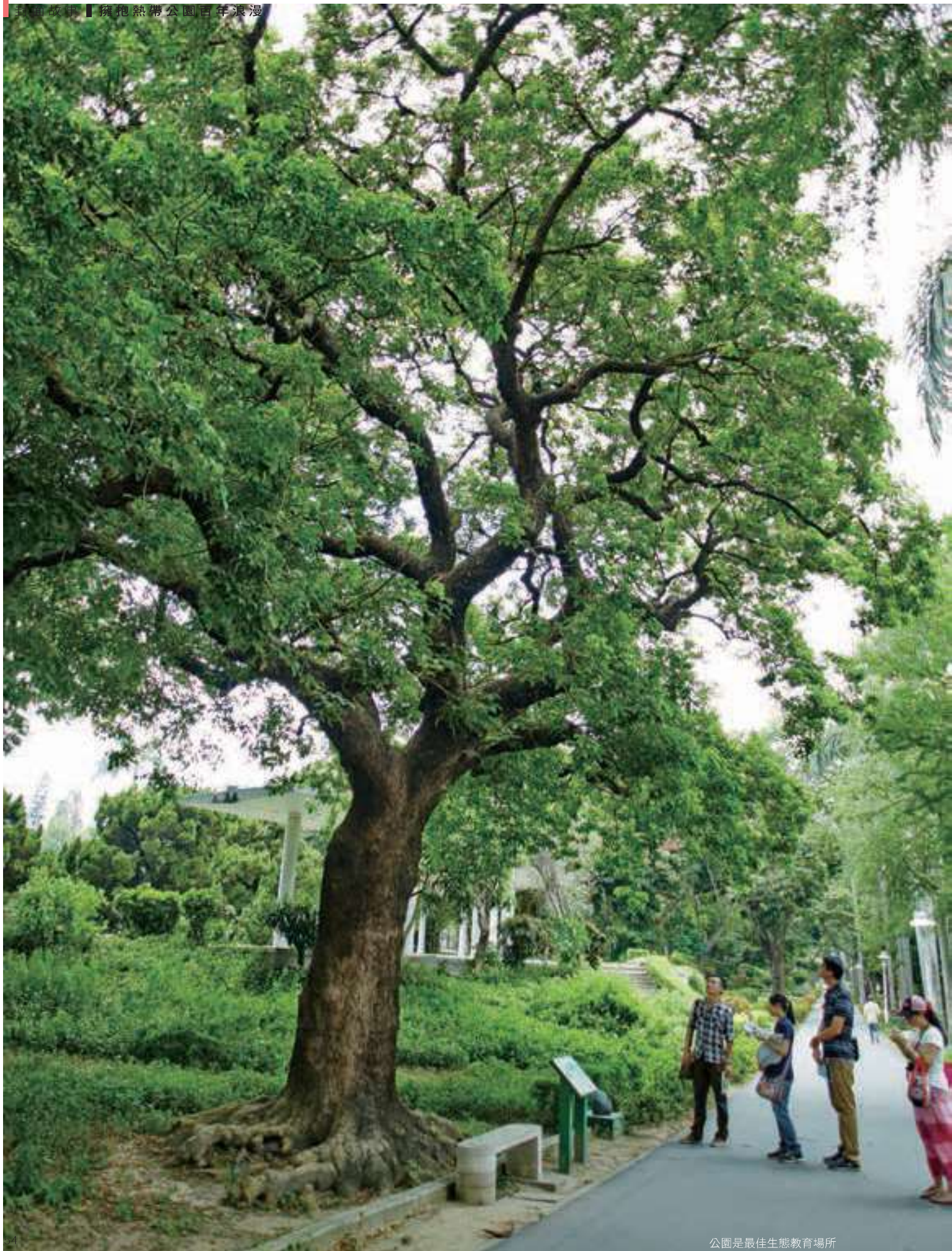
林煥堂提供

樹公民

是由一群珍惜老樹、喜歡綠生活的社大師生、及環境夥伴所組成的行動社群，積極記錄、守護臺南市的樹木及環境。

什麼是土壤硬化？

在適當條件下要累積1公分深度土壤，需約100-250年，由此可見土壤的珍貴。臺南公園原本柔軟的泥土地，被發現因為經年累月被踐踏的風霜，蓋球場、運動場、停車，造成土壤硬化，漸漸變成了貧脊寸草不生的荒地。



愛地球， 大家一起來



位於燕潭中央的念慈亭

《臺南公園包含多樣的植物生態，還有燕潭、文元溪等地景，更有大北門遺跡、重道崇文坊等史蹟，場域兼具自然與人文的素材。》

臺南公園包含多樣的植物生態，如珍貴老樹及羊蹄甲花樹林，還有燕潭、文元溪等地景，更有大北門遺跡、重道崇文坊、防空洞等史蹟，場域兼具自然與人文的素材，市府期待為臺南公園注入新的遊憩元素，並加深文化及自然生態的教育意義，於是邀請了臺南在地團隊芒果遊戲股份有限公司開發時下最夯的實境遊戲，透過「解謎推理」讓參與者能一邊解出答案，一邊認識臺南公園之美。遊戲故事背景以臺南公園植物為主，結合公園現場景物，規劃出充滿公園獨特風味的體驗活動

世界地球日大家一起來

選在4月22日世界地球日，在臺南公園舉辦『唱歌的胡說樹』實境遊戲，除了拉近大家與公園的距離，更期盼喚醒大家愛護地球環境的意識。透過實境遊戲尋訪臺南公園植物多樣性、園內古蹟、特色景點等方式，讓玩家體會對於公園環境不同層面的想像以及那較不為人知的文化內涵。實境遊戲密切與地方文史環境作結合，並以在地歷史故事為素材，利用邏輯推理的謎題關卡，引導民眾自行觀察生活空間，用不一樣的探索角度，挖掘更多的驚奇與可能性。

金龜樹的樹皮表情豐富



大樹 小旅行



走進老府城，這裡不只有古蹟名勝、老屋巷弄、古早味小吃，還有需要時間慢慢灌溉才能養成的老樹公園。臺南公園雖然就位在火車站以及客運站附近，一直以來卻是一般遊客很少佇足停留的地方。人們一抵達臺南，就趕赴各個知名景點、品嚐各種美食小吃，也許知道臺南有很多老樹，但總將之與古蹟、校園連結在一起，不曉得臺南公園裡其實藏有許多珍貴老樹。



小河潺潺與綠樹相暉映



燕潭曉月為臺南名景

早晨，運動的人潮湧現。



熱帶植物園的親密接觸

臺南公園所在地曾是以燕潭聞名的風景勝地，並在日治時代1917年建造為身兼熱帶實驗林的「大正公園」。負責養護這些老樹的臺南市農業局森林及自然保育科人員告訴我們，因為日本人生長在溫帶，對亞熱帶植物十分憧憬，因此闢設了這座實驗林，觀察它們的生長狀況。在臺南市列管的200棵老樹裡，就有72棵在臺南公園裡。



臺南公園所在地，
曾是以燕潭聞名的風景勝地，
並在日治時代1917年建造為
身兼熱帶實驗林的「大正公園」。

高壯聳立的百歲雨豆樹和菩提樹

沿著公園南路旁的木棧道行走，讓人無法忽視的百歲雨豆大樹就在一旁，它被稱為臺南公園的「雨豆樹二哥」，而更高壯的「雨豆樹一哥」位在小燕潭旁的山丘上。雨豆樹是原產於熱帶美洲的落葉木，樹形高挑優美，樹冠寬大，葉子為羽狀複葉，春夏會開粉紅色的粉撲花，果實是十多公分長的木質莢果，既然來到這裡，不妨仔細觀察一下，記牢它的模樣。

雨豆樹二哥的周圍以欄杆隔開，目的是為了讓人 and 樹之間保持彼此都舒適的距離。森保科人員表示，老樹是因為與人們有互動，產生情感的牽絆，才顯得彌足珍貴，但人們太過靠近樹木，像是將其周圍的土壤踩得過於緊實，當土壤硬化將不利於樹木生長。而在樹上刻字更容易導致樹木感染疾病，希望大家避免做出這些會傷害老樹的舉動。

繼續走在木棧道上，會看到一株立在步道中間的瓊崖海棠。它是臺灣原生種植物，雖然僅五十多歲，卻是臺南市內最大、樹形最優美的一株。瓊崖海棠的葉子與福木十分相似，也像極了日本古錢幣；春夏會開白色的小花，而在秋天結果期，則能看到猶如綠色彈珠的果實掛在樹上，模樣十分可愛。

瓊崖海棠的後方不遠處，就是推估約200歲的高大菩提樹。來自印度的菩提樹為落葉喬木，跟榕樹一樣會有氣根包覆住樹幹的情況。菩提葉是擁有細長尖端的心形葉，很容易辨認；而四、五月是菩提樹發新葉的季節，幼葉會從紫紅色逐漸轉為翠綠，在陽光下隨風搖曳，可說是菩提樹最美麗的季節。

公園儼然是一座小森林



公園擁有大片綠地，是城市裡最佳的野餐地點。





晨光在枝枒間跳躍

不容輕視的龍柏和金龜樹

往菩提樹的西北方走，不一會兒就會看到環狀分布的17棵龍柏。它們雖然看來矮小，卻也是百歲老樹，在建園之初圍繞著噴水池栽種，如今噴水池已被拆除，只剩下龍柏兀自成圓。龍柏最大的特點，在於樹幹的紋路猶如蟠龍般旋轉，仔細瞧一瞧，是不是真的很像呢？接著，森保科人員帶我們來到一棵不起眼的樹木前，樹幹細小又長得不高，是熟門熟路的人才知道要欣賞的老樹。這棵樹是臺南唯一的一棵桃實百日青。桃實百日青為臺灣特有種，大多分布在南投日月潭附近山區，現已面臨絕滅。它能在這裡好好生長，是件難得且值得珍惜的事。

金龜樹於三百多年前由荷蘭人引進臺灣種植，目前臺南是擁有最多老金龜樹的城市，而臺南公園的百歲金龜樹大多分布在小燕潭附近。金龜樹的樹幹多節瘤且彎曲，樹形千奇百怪，其中一棵的樹幹分裂成左右兩半，還有一棵主樹幹已呈

臺南公園裡有許多需要時間慢慢養成的珍貴老樹





從枯樹領略四季流動



蔥鬱的柏樹

《百年是一個契機，我們該有更多的省思以及尊重，學習土地倫理、生態平等的環保概念，為地球無法發聲的動植物們爭取與保留更多的生存權力。》

中空，卻仍屹立不搖，實在讓人佩服它的生命力。此外，金龜樹的葉子也很特別，是由四片葉子組成一片複葉，若感興趣，不妨撿拾落葉觀察一下。不過，金龜樹的節瘤其實容易造成自體增生不易，又容易被其他植物附生的情況。園內就有一株雀榕金龜，雀榕站在金龜樹的「肩膀」上生長茁壯，抬頭仰望，可看見金龜樹的枝葉在上、雀榕的枝葉在下。森保科人員表示，將來有朝一日，金龜樹會死亡，而這株雀榕金龜就會變成煙囪形狀的中空雀榕。而在燕潭旁，還有另一株被雀榕緊緊擁抱住的金龜樹。面對這類情況，森保科人員說，原則上他們會以「讓老樹繼續存活」為原則，來處理掉這些附生植物，但若是移除後老樹的樹體可能面臨傾倒等狀況，就會尊重大自然的生態任其發展。此外，每棵老樹身上，或多或少都會有炭化處理或者修剪的痕跡，這是為了維持老樹的健康而進行的醫療行為。

其他佇立在臺南公園裡的老樹，還有榕樹、欖仁樹、苦楝樹、茄苳樹等等。百年是一個契機，我們該有更多的省思以及尊重，學習土地倫理、生態平等的環保概念，為地球無法發聲的動植物們爭取與保留更多的生存權力，以永續經營的角度出發，而非追求眼前便利。這片百年前種下的熱帶樹木在臺南公園長成了提供市民休閒的優美綠地，期望百年後這些老樹依舊長青，健健康康地庇蔭著世世代代的大家。

臺南國際好朋友 X 以色列若娜娜市

企劃・整理/Olga Lin 照片提供/臺南市政府新聞及國際關係處、Israel ministry of Tourism



以色列位於亞洲阿拉伯半島西北角，人口約846萬，國土面積21,946平方公里。國家雖不大，卻誕生12位諾貝爾獎得主，臉書、Google、蘋果等270多家跨國企業皆在此設立研發中心，有「中東矽谷」美譽。臺南與以色列交流也十分熱絡，除駐臺北以色列經濟文化辦事處於0206地震後，將舉辦國慶酒會的預算，轉為捐贈117張地震桌給臺南，保護學童的生命安全，也象徵對臺南的友情及支持外；民間團體臺南市車路墘教會暨和平紀念館亦經常辦理各項學術、宗教、藝術、文化及國際學生等活動與該國交流。

2016年賴清德市長受到以色列政府邀請，前往以色列第二大城特拉維夫（Tel Aviv-Yafo），參加在當地舉行的第31屆「全球市長會議」，與來自全球的22位市長共同探討智慧、永續及安全等城市

治理議題，同時前往臺南市的國際姊妹市一若娜娜市（Ra'anana）拜訪，敦睦情誼。這期讓我們一同好好認識若娜娜市吧！

與若娜娜市17年的情誼

臺南與若娜娜市的情誼始於1999年時任市長的耶夫·皮耶思基先生（Ze'ev Bielski）造訪臺南，與前市長張燦鎣先生簽下姊妹市協定開始，締盟至今已17個年頭，賴市長於2016年11月13日特地赴該市參訪，而此次與賴市長會面的市長，剛好就是皮耶思基先生本人，使得此次會面格具意義。賴市長此行受到皮耶思基市長熱情接待，雙方除交換城市治理心得外，也赴市立藝術中心參訪，聆聽當地3位年輕藝術家演奏，若娜娜市的市政預算有3成用於教育經費，在政府用心、民眾支持下，展現多元蓬勃的教育成果。



01

01.以色列總理內唐亞胡親自主持全球市長會議（左圖）。賴市長聆聽總理的演講（右圖）02.賴市長與臺南市姊妹若娜娜市（Raanana City）的耶夫·皮耶思基市長合影

02





01

Israel ministry of Tourism 提供

01.穿梭在以色列的巷弄中02.午後的咖啡時光03.海邊玩球的男孩們



02 03

Israel ministry of Tourism 提供



Israel ministry of Tourism 提供



若娜娜市在教育、醫療及科技等領域都有相當發展，不但擁有以色列最大的醫院復健中心，北部的工商園區，更吸引包括互聯網公司Amdocs、歐洲最大軟體公司SAP、微軟以色列總部等來自全球的先進科技公司進駐。臺南市致力於建構智慧城市、發展綠能低碳產業，中央政府更將在臺南創立「綠能創新科技園區」，臺南即將成為臺灣最重要綠能研發及產業聚落重鎮，賴市長也藉此次參訪了解若娜娜市在相關建設的規劃，並期許透過此次拜會可開啟兩市合作新章，賴市長更邀請皮耶斯基市長再次蒞臨臺南，相信經由彼此密切互動交流，可望為兩個城市帶來更進一步發展。

若娜娜市在教育、醫療及科技等領域均有相當發展，而為紀念與國際姐妹市長久以來之友誼，若娜娜市還特別把臺南市方位，設置在市政大樓廣場花園，彰顯兩個城市深厚情誼。

若娜娜一個清新充滿希望的城市

Ra'anana（希伯來語：הַרְנָנָה，lit."Freshness"），這個位在以色列中部地區南部沙龍平原(Sharon Plain)中心的城市，毗鄰東部的Kfar Sava和西南部的Herzliya距離特拉維夫約15公里，是一個美麗的城市，同時也被認為是最繁榮和繁榮的城市之一。

若娜娜市是希伯來文「清新」的意思，是一個新的清新充滿希望的城市。1922年由農業屯墾區漸

漸轉變成現今規模，目前人口為近8萬人，大多數居民是本地出生的以色列人，但有部分人口是來自美洲和歐洲如美國、英國、南非、澳大利亞以及法國的移民。若娜娜市小而精緻，被以色列人民票選為最適合居住的城市。因為許多領先全球的公司和本地創業公司設立若娜娜市的高科技工業園區，所以若娜娜市更在2005年被世界衛生組織（WHO）指定為「綠色城市」。

在休閒遊憩方面，若娜娜市的公園是沙龍地區最大的城市公園。它提供步行和自行車道、運動場、動物園和兒童寵物角和一個三葉草形狀的湖，這讓人想起若娜娜市的徽章。而湖中有兩個噴泉，行人可以從橋上穿過它。湖周圍是特殊的花園，包括七物種花園和陰涼的步行路徑。在北部公園的西側角落的露天劇場，是以色列最大的露天劇場之一，許多當地和外國著名歌手像是：寵物店男孩和吉普賽國王都曾在這表演過。

為紀念與國際姐妹市長久以來之友誼，以色列若娜娜市（Ra'anana City）特別於該市市府大樓廣場花園設立一座姐妹市指示牌，並將方位指向各姐妹市城市的所在地。若娜娜市目前計有8個國際姐妹市，分別為臺南市，荷蘭的Opsterland，德國的Bramsche 及Goslar，法國Boulogne -Billancourt，義大利Verona，美國Atlanta與波蘭的Poznan。 ●

註 因音譯之故，部分中文選字會有所不同。



01

月津港

燈節

欣賞水面粼粼嫵媚的
花燈倒影

臺南的春季，除了可以體驗鹽水蜂炮的刺激外，還有最美麗的藝術燈節「月津港燈節」以及享譽國際的「蘭展」，為整個春季添增美麗的色彩！

撰文 / Nina Lin
圖片提供 / 臺南市政府文化局

「月津港」一詞由來可追溯到清朝雍正年間（1678-1735年），鹽水區曾設鹽水港堡，鹽水的閩南語意指「鹹水」，又因地形呈現新月形狀，故又稱「月津」、「月港」，舊時曾有「一府、二鹿、三艋舺、四月津」的俗諺，即可想見鹽水在當時的繁華程度。

最唯美的藝術燈節「月津港節」

臺灣的元宵燈一般都會在陸上舉辦，只有臺南鹽水月津港燈節的花燈，設置在月津港水域中或者水岸旁，讓遊客至月津港燈節不只是賞花燈，還可以欣賞水面粼粼嫵媚的花燈倒影。而位在鹽水區的月津港親水公園，於2012年首度辦理元宵燈會活動，突破傳統以藝術的方式呈現，並邀請國際知名的藝術家及國內優質藝術團隊共同創作，打造出充滿創意以及結合在地文化與自然景觀的大型燈節活動。

2017臺南鹽水月津港燈節 四季禮讚

今年邁入第6年的臺南市鹽水區月津港燈節，活動已於2月



02

01.月津港燈節已成為每年春節期間遊臺南的熱門景點。作品《石龍子迎春》02.有霓虹燈裝飾的碼頭站牌，民眾逛累時也可在此休息。作品《光肌碼頭》03.浪漫花燈倒掛在樹上。作品《托你的福》04.林晉弘的作品《寄-草原的月亮前傳》

28日圓滿結束。這次2017年的主題為「四季禮讚」，是首度以大型地景型作品的方式來展現燈區亮點、用光環境營造策展主軸；並與地方及廟宇合作，於淨水廠、護庇宮、大眾廟等附近水域新增藝術燈景作品。

邀請來自法國、日本及臺灣等超過20組的藝術團隊進駐鹽水，而有別於以往燈區氣氛營造方式，首度透過光環境營造出「春曉」、「夏綠」、「秋紅」、「冬藏」四季氛圍，以此四種顏色為主軸，搭配大型地景型亮點作品，再加上科技藝術、立體雕塑等方式呈現四季之美，讓民眾在四種特色氛圍中穿梭賞燈，感受不同以往的浪漫燈景。

「春曉」-鄧宗道×賴彥睿的易冶設計團隊《Y星球_誕生》以複合媒材與燈光結合，蛋形裝置裡千變萬化的光線與色彩，就如同一年之初，春天萬物滋長的樣態，而蛋的意象也暗指農曆雞年。

以碧綠色營造「夏綠」的作品，包含來自日本京都的藝術家田中健作《蟬羽化》，以蟬的幼蟲自土地中迸生羽化的光景，報知夏天即將來臨；運用程式燈光設計的《花火》以古曆前



03



04



01



02

01.2017年月津港燈節作品之一《初蝶》02.代表秋季的作品《秋水光潤》03.在地藝術家的燈節創作《邊之雲》

大榕樹為背景，將燈光設計同煙火綻放，在夜空中點亮鹽水春節的夜幕。

「秋紅」則以黃橙色為代表，亮點作品包含運用動態的燈光擬態成的水柱《秋水光潤》，緩緩流動從上而下落至地面再濺出，形成極為動態的視覺感，水柱有高有低、有疏有密，就像秋葉不斷飄灑落下。最後以藍白色調為主的「冬藏」，為臺灣藝術家游文富的作品《月迷津》，用雪白竹枝製成帶有「月」字形的迷宮，在夜間自然光影下盡現巧思；另一樣作品《賞羽燈》則是利用涼亭結構將輕質量羽毛包覆整個空間，再結合燈光設計，營造出遠看如雪，近看又呈現出被羽毛包覆的溫暖，也意表冬藏後期待下個春天來臨。

一期一會 明年不要再錯過

今年錯過「月津港燈節」的人怎麼辦？沒有關係！只要記得明年提早規劃春節出遊行程，就絕對不會再錯過臺南月津港每年的精彩燈節活動。

雖然「月津港燈節」主要是讓民眾在月光下感受那唯美的藝術裝置，到了晚上才點燈，但白天來逛也可以看到那些美麗的藝術作品，無論白晝還是夜晚都有其迷人之處。或許你今年已看過又或者去年也看過了，但「月津港燈節」就是值得每年一去再去的春節必遊景點。讓你熱熱鬧鬧度過春節假期一路歡騰到元宵，也為一整年的開端留下美好回憶！ ●

03





2017年蘭展主場景臺灣帝雉

台南台蘭 生生不息

2017年臺灣國際蘭展

臺灣是蘭花王國，臺南市後壁則是國內最大的蘭花生產基地，臺南市政府為促進蘭花產業與觀光發展而舉辦國際蘭花展，固定於每年3月舉辦的蘭展現在已成為國際三大蘭展之一。

撰文／Nina Lin
圖片提供／財團法人成大研究發展基金會

每年蘭展除開放一般民眾參觀外，另一項重要工作為貿易洽談，目的為吸引全世界各國蘭花買家前來，對臺灣蘭花業者下訂單，經過多年的推動，臺灣國際蘭展成為國際間最大的專業蘭花產銷交流平臺。

2017臺灣國際蘭展 台南台蘭·生生不息

臺灣國際蘭展在臺南市後壁區臺灣蘭花生技園區舉辦，今年以『DISCOVER SUSTAINABLE ORCHIDS 台南台蘭·生生不息』為主題更具永續發展的意義，以「台蘭」之諧音，不只展示「臺灣蘭花」產業，也展現「臺南」與國際跨界鏈結的緊密關係，同時也蘊含在地風格與臺南意象。

值得一提的是今年的佈景主題「臺灣帝雉·悠遊台蘭」特別融合臺灣元素，以近萬朵萬代蘭拼出臺灣最珍貴的帝雉，而雄偉的帝雉會定時與母雉互動，有別於過去十多年的靜態展出。

此外，今年展場內規劃了「爭奇館」、「鬥艷館」、「幸福館」及「未來館」四個展館，其中爭奇館運用「府城古城牆」元素和「蘭花生命史」為主軸，結合臺南的地理環境和歷史人文，彷彿穿越時光回到過去；而「鬥艷館」內展出來自各地的



01

蘭花，包括蝴蝶蘭、嘉德麗雅蘭、文心蘭等，此外還有來自海外的競賽花，千種蘭花一次盡收眼底；「幸福館」則邀集各蘭屬蘭花業者布設各式蘭花展售區，喜歡的蘭花可以直接帶回家；「未來館」展示著充滿前瞻性的蘭花生物科技技術，展現蘭花生技研發成果。

這一系列精采內容，都是要讓素有「蘭花之都」美譽的臺南繼續成為國際花卉市場的焦點，再現臺灣蘭花王國風華。

玩虛擬實境(VR) 帶你遊蘭花世界

今年邁入第13年的臺灣國際蘭展累積過去的成果，提供一個嶄新的蘭花科普教育方式，創新導入虛擬實境 (VR) 技術，讓使用者可以透過VR技術模擬蘭花育種過程，只要簡單的下載免費APP《夢幻蘭花APP》，再搭配2017臺灣蘭展限定版VR Cardboard，便能遨遊蘭花虛實幻境。甚至還可依自身喜好，用手勢點選畫面中的蘭花，變成為專業的生物科學家，甚至也可以在花房培育蘭花，即使沒有種花培育經驗的素人，也可以打造屬於自己心中獨一無二的蘭花新品種，成為蘭花大師。

原來蘭花也可以入藥？

蘭花是生態系中的一個重要指標，因為蘭花的生命力、耐



02

70

受性與高適應力，因此成為世界上數量最龐大的開花植物家族。而從西元前就有許多蘭花在藥用與食用上的記載，如白鶴蘭、四季蘭、仙履蘭等是大家比較熟悉的品種，自古以來這些都被視為「草藥」，有的適合外敷，有的可以內服或只能洗藥浴，如要創造蘭科植物更大的價值，就要找到正確的方法來運用。

今年蘭展也以藥用蘭花為題召開研討會打頭陣，並將透過跨國學者參與的國際學術論壇，勾勒發展蘭花的願景及發現蘭花藥用的價值，增強臺灣蘭花產業的國際競爭力，另外在面對極端氣候變化下，也探討蘭花產業該如何因應，尋找永續經營之路。

探索蘭花 臺灣蘭花生物科技園區

臺灣蘭花生物科技園區於2004年成立之後，便開啟了蘭花產業新紀元，目前已是全球最大的蘭花溫室聚落，而臺灣蘭花生技園區的設立，不僅成為南部地區最主要的蘭花生產據點，也是全國最大、最主要的生產聚落；而臺南是一座以生態為核心發展的智慧城市，生態、產業與智慧科技的結合，除了增加就業機會，更能活絡地方經濟與發展，讓生命力生生不息。



03

01. 蘭展總冠軍蝴蝶蘭「插角花」 02. 蘭展佈景結合臺南歷史人文
03. 2017年榮獲AOS(美國蘭花協會)獎的蝴蝶蘭 04. 蘭展佈景結合傳統曬鹽文化



04

71

響應動物零撲殺 臺南首創SEVEN UP動保政策更人性



動保處於2月3日「106年人性化動物保護政策」記者會上演出臺南市動物保護政策行動劇。

整編／MOOK

圖片提供／臺南市動物防疫保護處、寬宏藝術、臺南市政府新聞及國際關係處

「全國毛小孩零撲殺政策」2月4日上路，面對全國實施「零撲殺」政策，臺南市政府以更人性化的作為進一步出發，視毛小孩為城市的一份子，提出7項創新措施，並在2月3日辦理「106年人性化動物保護政策」記者會，賴市長期盼7項創新動保措施，打造出對動物更加友善的環境，也呼籲市民朋友響應零撲殺的立法精神，人人珍惜愛護寵物，不隨意棄養，流浪動物的問題自然能得以解決。

賴市長表示，臺南市在動保團體與市府公私協力的合作下，104年率先全國完成零撲殺的目標，而動保法零撲殺政策正式施行後，未來對於動物保護的負擔會更加沉重，他呼籲市民朋友珍惜愛護家中飼養的貓狗，不要隨意棄養，大家共同響應零撲殺立法的精神，自然能解決

流浪動物的問題。

賴市長指出，人性化動物保護政策所擬定的SEVEN UP，除了打造動物友善城市外，也讓流浪動物的問題得到進一步的解決，政策制度更加升級，其中全國首創毛小孩運動教育園區，並非動物收容所，而是一座整合運動休閒及動物生命教育2項功能的園區，非常適合全家人一起參與，另外，也希望愛護動物的市民，以認養代替購買，提升流浪犬的認養率。

賴市長也提及在工作犬的進化方面，除了工廠保全犬和防疫犬外，也增加了派出所警犬及開心陪伴犬等項目；更在漁光島設立「漁光毛小孩物語看板」，推動TNVR示範區，增進對流浪動物的了解，達成和諧共處的願景；最後，協助私人流浪動物收容所合法化，及建立愛心爸媽資料，宣

導無負擔乾淨餵養及照護概念，同時成立動物福利基金，透過公開透明的方式，將資源分配給績優的私人收容所。

動保處吳名彬處長表示，動保處以務實的態度，結合創新作法有效解決流浪動物的問題，包括每年收容的流浪犬貓數量由縣市合併前的14,889隻降至105年的8,432隻，認領養量由13.4%提升至66.5%，安樂死每年高達8,400隻，到104年已達成零安樂死的目標。同時在區公所和里長的協助下，進行5年的流浪犬調查，流浪犬數量也由9,195隻降至3,817隻，3年內減少了一半。另外，為了達到零撲殺的目標，就是要提高認養率，除了傳統認養外，也推出工作犬、防疫犬等多元認養方案，在流浪犬進到收容所後，經過體檢、掃瞄晶片、施打預防針、絕育後，並視個性加以訓練，尋找適合的工作機會，成功媒合了5,096位毛小孩。

臺南市政府7項動保創新措施如下：

一、全國首創「毛小孩運動及教育園區」

建立一座全國唯一以教育民眾、宣導動保觀念為主軸的園區，不僅提供毛小孩專屬的運動區，也是民眾踏青、休閒的好去處，爭取中央注經費共計1.8億元，預計108年完工啟用。

二、公私協力，擴充認養量能

與動保團體及動保志工合作擴充認養點，找尋更便利的認養場所，「以認養代替購買」，進而提升認養率。

三、工作犬進化，再創新契機

找尋更多願意提供毛小孩工作機會的單位，如工業區（工廠保全犬）、偏鄉（派出所警犬）、老人關懷據點（開心陪伴犬）、里長辦公室等等，讓更多的毛小孩被認養。

四、毛小孩為城市一份子，推動TNVR示範區

市府自100年起施行TNVR，即捕捉流浪狗後絕育、施打狂犬病疫苗後再原地野放，尋求人狗雙贏，建立互信，並以標準作業流程及配套進行危機管理，目前在漁光島設立「漁光毛小孩物語看板」，增進大眾對TNVR毛小孩的了解及接受，達成與流浪毛小孩和諧共處的願景，成為新的觀光亮點後，再推廣至其他地區。

五、愛心爸媽，乾淨餵養無負擔：

建立餵養流浪犬貓愛爸、愛媽資料，並巡迴本市各區里辦理乾淨餵養及照護概念宣導，友善毛小孩，也友善本市環境。

六、友善管理，協助私收合法化

輔導民間動物飼養場建立犬隻進出管理機制，並協助架設管理網站，進行有效管理，未來更將進一步研擬自治條例，輔導現有民間飼養場土地合法化。

七、成立動物福利基金

設立專屬基金帳戶，提供民間捐款管道，再將基金做有效的分配，協助列管之民間動物飼養場購買飼料、罐頭等，有助於改善私人收容所的經營。

經領養的狗兒，盡責的擔任起工作犬的角色，是主人得力的好幫手。



TNVR (Trap-Neuter-Vaccinate-Return)
即捕捉、結紮、接種疫苗、回置。

Supporting Zero-killing: Tainan Initiates the SEVEN UP Animal Protection Policies

In response to the National Zero-killing Policy which comes into force on February 4, Tainan city announced seven original policies which will help further integrate rescue and shelter animals into the lives of residents. During the 2017 Humane Animal Protection Policies press conference held today (Feb. 3), Mayor Lai expressed that hopefully the seven new measures can cultivate a more animal-friendly environment and encouraged citizens to support the concept of “no-kill”. If owners are responsible and cherish their pets, then the issue of stray animals will no longer be a problem.

The Mayor pointed out that, with the joint effort of animal protection groups and the government, Tainan city was the first city in Taiwan to reach the zero-killing goal in 2015. Tomorrow (Feb. 4) when the National Zero-killing Policy is officially launched, animal protection will become an even more serious issue for the local government. He

encouraged citizens to be responsible and caring owners, not to abandon their pets, and support the zero-killing policy. This would greatly improve stray animal issues in Tainan.

According to the Mayor, the SEVEN UP Policies, a set of humane animal protection measures, can not only help to cultivate an animal-friendly city, but also alleviate stray animal problems and improve related policies. The policies include the establishment of the Furry Friends Playground and Educational Park, the first of its kind in Taiwan. This family-friendly park will offer a space for the whole family, pets included, to exercise, spend time together, and learn to respect all creatures. Mayor Lai also encouraged residents interested in having a pet to choose adoption over buying one and help improve the adoption rate of stray dogs.

Mayor Lai also spoke about developments in the area of working dogs. In addition to existing factory guard dogs and sniffer dogs,





臺南市動物防疫保護處與臺南市流浪動物義工協會於大遠百前辦理流浪貓狗領養活動，期盼民眾能以認養代替購買。

police dogs at stations and companion dogs are now listed as categories of working dogs as well. Furthermore, the government designated Yuguang Island as a TNVR demonstration area and put up a Furry Friends of Yuguang Island Info Board to teach visitors more about TNVR (Trap-Neuter-Vaccinate-Return). The aim is to familiarize people with local stray animals and help everyone find a way to co-exist comfortably. Other related policies and projects include assisting private animal shelters to become legal organizations, building a community animal caretaker database and promoting clean feeding and caring methods for resident strays, and setting up a animal welfare fund which resources can be allocated to quality private animal shelters via open and transparent means.

Wu Ming-pin, Director of Greater Tainan Animal Health Inspection and Protection Office, remarked that the Office takes practical and innovative measures to

effectively improve stray animal issues. The annual number of stray cats and dogs in animal shelters was 14,889 before 2010 and has dropped to 8,432 in 2016, adoption rate has increase from 13.4% to 66.5%. Number of animals euthanatized used to reach 8,400 per year, but Tainan has managed to lower the number to zero in 2015. With the assistance of district offices and village chiefs, the Office did a survey on stray dogs for five consecutive years. Stray dog population has decreased from 9,195 to 3,817, dropping half within three years. As increasing adoption rate is also a way to reach the zero-killing goal, the public now can choose to adopt retired work dogs or sniffer dogs as well as shelter dogs. After a stray dog is send to the shelter, the animal will undergo a physical exam, scanned for its ID chip, vaccinated and neutered. The dog may also be trained for a job according to its temperament. Currently 5,096 rescue animals have been assigned jobs.

The seven new animal protection policies of Tainan city government are as follows:

1. Taiwan’s very first “Furry Friends Playground and Educational Park”:

Tainan is to establish Taiwan’s first park that educates the public and promotes animal protection concepts. The park will be a space where family pets can exercise and residents can enjoy a relaxing day. Tainan has obtained a budget of NTD 180 million from the central government for this project. The park is scheduled to be completed and opened to public in 2019.

2. Collaboration between private and public sectors to promote adoption:

The city government will work with animal protection groups and volunteers to increase adoption sites and set up more convenient adoption places. Tainan will also continue to promote “don’t buy a pet, adopt one instead” and increase adoption rate.

3. Find more opportunities for working dogs:

Discover more opportunities and areas for dogs to be of service, such as factory guard dogs at industrial areas, police dogs at police stations in rural areas, and companion dogs at senior homes or village chief offices. This will also increase the adoption rate of rescue dogs.

4. Integrate pets into our residents’ lives and promote TNVR demonstration areas:

Tainan city government has been implementing TNVR (Trap-Neuter-Vaccinate-Return) measures since 2011. The program, which aims to build trust between humans and dogs and achieve a win-win solution,

has a SOP and supporting policies for crisis management. Yuguang Island, a TNVR demonstration area, has a Furry Friends of Yuguang Island info Board to teach visitors more about TNVR animals. Hopefully this will encourage the public and animals to co-exist peacefully and make the place a new tourist destination. If the program is successful, the model will be replicated in other places.

5. Build a community animal caretaker database and promote clean feeding:

Set up a community animal caretaker database and organize roadshows between districts and villages in Tainan to promote clean feeding and caring of resident stray animals. This will cultivate a better environment for our citizens and pets.

6. Assist in improving private shelter management and legalizing the organizations:

Animal shelters will receive assistance to set up a management system to document animal incoming and outgoing and build a website for better management. In the future, the government will plan and draft self-governance articles to help legalize the land usage of existing private shelters.

7. Set up an animal welfare fund:

Set up an exclusive fund account to which the public can donate. The funds will be effectively distributed to listed animal shelters run by the private sector for dog food and canned food. This can help alleviate the financial burden of these private shelters. (2017/2/3) ●

響應新南向 臺南市大學聯盟參訪成果豐碩



臺南市政府響應新南向政策，由賴清德市長率領臺南市內12位大學校長所組成的「臺南市大學聯盟」(TNUA)，於3月4日至11日訪問越南胡志明市、馬來西亞吉隆坡市及印尼雅加達市等地，分別拜會台商總會、留台校友會、大學聯盟及官方單位，簽署產學交流合作與人才培育備忘錄，期待吸引更多的僑生、外籍生前來臺南求學就讀。

臺南市響應蔡英文總統新南向政策，整合臺南市大學資源成立大學聯盟，用集體的力量，透過教育來交流，大學聯盟將持續運作，未來觸角可能延伸到其他國家。期盼以教育為後盾，幫助當地臺商培育人才，未來將進一步產生更多經濟效益，爭取臺南市最大的成就。本次參訪不管在招生或城市外交方面都有豐碩的成

果，也開啟了跟穆斯林世界建立友誼的橋梁。未來臺南市將積極推動打造成為穆斯林友善城市，加強推動清真食材認證，增設公眾場所穆斯林祈禱室等，期待臺南成為穆斯林國際學子來臺求學的最佳選擇。

此行參訪成果豐碩，在東南亞國家招生及培育人才與交流方面，臺南市大學聯盟一共簽署9項產學合作備忘錄，開啟多方合作交流的契機，內容包括：

(一) 與越南台灣商會聯合總會、馬來西亞台灣商會聯合總會及印尼台灣工商聯誼會聯合總會等的台灣商會聯合總會簽署產學合作備忘錄，期待整合臺南市大學教學研究資源，提供台商企業所需之人才教育訓練，共創產學雙贏。

(二) 與越南留台校友會總會、馬來

西亞留台校友會總會以及印尼留台校友會聯合總會簽署人才交流培育合作備忘錄，積極合作推動留臺人才的培育計畫，及協助招收學生至臺南市就讀學習。

(三) 與馬來西亞華校董事聯合會總會簽署合作備忘錄，協助培育華校師資，也共同舉辦學生營隊，增進華校師生對於臺南市的認識，鼓勵學生來到臺南就讀。

(四) 與Muhammadiyah大學系統簽署招生合作備忘錄及與印尼國立伊斯蘭大學 (UIN) 簽署教學合作備忘錄，促進學生與教授之間的學術合作交流。

此行賴市長也拜會馬國與印尼兩國重要官方人士，分享雙邊城市與產業相互合作，帶動經濟發展的經驗，並期許將來更多合作發展的機會。其中包括馬來西亞雪蘭莪州州務大臣拿督斯里阿茲敏阿里及高級行政議員拿督鄧章欽，同時見證兩地蘭花產業簽署合作備忘錄，將臺灣蘭花精緻產業推銷至馬來西亞。

在文化交流的部分，雪蘭莪暨吉隆坡孔子教育學會正籌劃於吉隆坡設立孔廟紀

臺南市政府製作中文、英文、印尼語及馬來語等不同版本國際招生手冊，期盼能吸引更多學子來臺南就學。



念園區，推展儒家學術文化。身兼臺南市孔廟文化基金會董事長的賴市長也表示會全力協助建設孔廟紀念園區，將臺南孔廟全臺首學的風範傳承到馬來西亞。

臺南市政府表示，未來將持續與臺南市大學聯盟合作，首先將統一設立入口網站，連結新南向各國包括台灣商會、留台校友會聯合總會、馬來西亞華校董事會聯合總會及各國國際大學聯盟等相關網站，提供有關臺南市高等教育、國際交流、台商企業實習等訊息平台。聯盟也將針對各國僑生及外籍生辦理各領域體驗營隊，增進其對於臺南的認識與瞭解。

(2017/3/13)

賴市長率臺南市大學聯盟拜會「馬來西亞華校董事聯合會總會」，並簽署合作備忘錄，盼拓展人才與教育交流。



月光女神-莎拉·布萊曼 獻聲臺南



三月登場的「2017臺南藝術節」，為期兩個多月的系列活動將帶來上百場戲劇、舞蹈、音樂等多元表演藝術饗宴，今年(106)年首度邀請到國際天籟—「月光女神」莎拉·布萊曼(Sarah Brightman)，為臺南藝術節揭開序幕，現場約有近萬民觀眾，除了來自全台各地的樂迷，臺南市長賴清德更特地從國外出差的地方趕回來參與此一盛會。

賴市長表示很开心臺南市政府能邀請到國際巨星莎拉·布萊曼來到臺南演唱，也很感謝全國各地的朋友大力支持，相信在莎拉·布萊曼美妙的歌聲能為大家帶來一個很美好的夜晚。主辦單位比照世界巡迴演唱會規格，以絢麗奪目的視覺效果襯托「月光女神」獨一無二、歷久不衰、絕美純淨且浪漫空靈的天籟之聲，使得現場觀眾彷彿穿梭於時空與夢境之中，聽得如痴如醉，無不享受了一場音樂饗宴。

演唱會上半場一連演唱多首經典歌曲《公主徹夜未眠》(Nessun Dorma)、《斯卡伯勒集市》(Scarborough Fair)、《風中之塵》(Dust in the Wind)等，並以《歌劇

魅影》(Phantom of the Opera)及《告別時刻》(Time to Day Goodbye)為這次的演唱會畫下完美的句點。演唱會後，賴市長亦特地到後台，將融入臺南特色-蘭花為發想的文創品絲巾，贈予莎拉·布萊曼，也歡迎莎拉·布萊曼有機會可以再來臺南。

今年2017臺南藝術節活動多元，除了由國際女伶-莎拉·布萊曼美聲揭開序幕外，還有許多國際重量級藝文演出團隊如：好萊塢電影親子音樂會等，都將接力盛大演出。2017臺南藝術節將以「國際經典」、「臺灣精湛」、「城市舞臺」三大主軸兼容並蓄，內容豐富多姿多采，引領臺南新視界，絕對是全國民眾絕不能錯過的一場城市國際藝術音樂饗宴。

(2017/3/11)



害人之心不可有

防“毒”之心不可無

⚠ 請注意 毒品變裝百百種 不可不知!

新興毒品偽裝術

毒品商品化，多樣包裝成不同圖樣，或製造成小熊軟糖、梅片、茶包、咖啡包等，並以言語上的誘惑，稱其使用後不會上癮等，再利用組織化的行銷，以同儕壓力鼓吹一起施用毒品。



金剛



綠葉



神仙水



跳跳糖



水果糖



相片



糖果



炸彈



鱈魚

⚠ 請注意

使用或販賣這些毒品的人，往往誇大效用，將這些藥物偽裝成糖果、咖啡包、奶茶包、巧克力等等，包裝成許多吸引人的食品等，其內容物多是混用許多不同種類型的毒品，可能造成的無法預期的危害及風險。

➡ 如何求助？

24小時免費戒毒諮詢專線：**0800-770-885** (請請你 幫幫我)

戒成求助信箱：mhp58@tncghb.gov.tw



Facebook



資訊連結

臺南市政府毒品危害防制中心、臺南市政府衛生局

關心您

廣告

《悠活臺南》索閱點

市政機關

臺南市政府永華市政中心 (聯合服務中心)	06-2991111或1999
臺南市政府民治市政中心	06-6322231或1999
臺南市婦女聯合服務中心	06-2985885
臺南市社區大學	06-2515670
臺南市立新營文化中心	06-6321047
臺南市立文化中心	06-2692864
臺南市歸仁文化中心	06-3306505
永康區社教中心	06-2029666
新營區公所	06-6322015
柳營區公所	06-6221245
鹽水區公所	06-6521038
後壁區公所	06-6872284
白河區公所	06-6855102
東山區公所	06-6802100
學甲區公所	06-7832100
將軍區公所	06-7942104
北門區公所	06-7862042
佳里區公所	06-7222127
西港區公所、圖書館	06-7952601/06-7951840
安定區公所	06-5921116
七股區公所	06-7872611
六甲區公所	06-6982001
善化區公所	06-5837226
麻豆區公所	06-5721131~3
下營區公所	06-6892104~5
官田區公所	06-5791118
新市區公所	06-5994711
新化區公所	06-5905009
大內區公所	06-5761001
山上區公所	06-5781801
玉井區公所	06-5741141
楠西區公所	06-5751615
南化區公所	06-5771513
左鎮區公所	06-5731611
關廟區公所	06-5950002
龍崎區公所	06-5941326
仁德區公所	06-2704211
歸仁區公所	06-2304538
永康區公所	06-2010308
東區公所	06-2680622
中西區公所	06-2267151~4
南區公所	06-2910126
北區公所	06-2110711
安平區公所	06-2951915
安南區公所	06-2567126

教育藝文

總爺藝文中心	06-5718123
臺南市立圖書館總館	06-2255146#201
臺南市立圖書館東區分館	06-2255146#300
臺南市立圖書館南區分館	06-2255146#400
臺南市立圖書館中西區分館	06-2255146#700
臺南市立圖書館安南分館	06-2255146#600
臺南市立圖書館安平分館	06-2255146#500
臺南市立圖書館土城分館	06-2255146#620
臺南市立圖書館仁德分館	06-2703607
臺南市東區裕文圖書館	06-2255146 #320~323
臺南大學圖書館	06-2133111#255
成大博物館	06-2757575#63020
成大藝術中心	06-2757575#50014
成大圖書部	06-2744622
國立臺灣文學館	06-2217201
五條港社區發展協會	06-2257640
國立臺南生活美學館	06-2984990
勞工育樂中心	06-2150174~6
誠品書店 (德安百貨店)	06-6027768
誠品書店 (安平店)	06-2936568
敦煌書局臺南營業所	06-2296347
YMCA公園會館	06-2824000
YMCA協進會館	06-2207302~5
臺南市文化資產保護協會	06-2206799

其他

行政院農委會特有生物研究保育中心一七股研究中心	06-7881180#204
臺南成功路郵局 (北區)	06-2219929
郭綜合醫院	06-2221111#9
奇美醫院	06-2812811#52136
成大醫院 公共事務室	06-2353535#2721
臺南市立醫院	06-2609926#21170

旅遊

臺南火車站旅遊服務中心	06-2290082
新營火車站旅遊服務中心	06-6378821
安平旅遊資訊中心	06-2290313、06-2281382
札哈木公園	06-2995826
蕭壩文化園區	06-7228488、7229910
老爺行旅	06-2366168
左鎮月世界旅遊服務中心	06-5730061
德元埤旅遊服務中心	06-6231896
無米樂旅遊服務中心	06-6622725
虎頭埤風景區管理所	06-5901325
高鐵臺南站旅遊服務中心	06-6008338
關子嶺勞工育樂中心 (統茂溫泉會館)	06-6823456
雲嘉南濱海國家風景區管理處	06-7861000
西拉雅國家風景區管理處	06-6840337
台江國家公園管理處	06-2842600
香格里拉台南遠東國際大飯店	06-7028888
劍橋旅館臺南館	06-2219966
臺邦商旅	06-2931888
康橋商旅臺南民生館	06-2245566
台南商務會館	06-2435699
安平劍獅埕	06-2296512
台南大飯店	06-2289101
大億麗緻酒店	06-2135555
桂田酒店	06-2539098
台糖長榮酒店	06-3373827
臺南航空站旅遊服務中心	06-3359209
鄭成功祖廟	06-2250128
六甲工研院	06-6939061
康橋商旅赤崁樓館	06-2253377
立多文旅	06-2213588
富信飯店	06-2227373
晶英酒店	06-2136290
富華飯店	06-2251000



2017 臺南市文化資產影像競賽

in臺南 無影藏

2017 Tainan Cultural Heritage Film Festival

邀請您
打造一艘
影像之舟
文化資產於
擺渡
時光長河之上

共同競逐
競賽獎金
45萬元
首獎15萬元

報名收件

即日起至 106年6月30日 17:00 截止。

徵件主題

以臺南市文化資產作為創作元素與概念發想，透過創造性、故事性與原創性的方式拍攝出影片作品。

報名資格

熱愛影像創作、拍攝製作文化資產相關之影像作品，不限影片類型、長度15分鐘內，個人或團體國內外人士皆可報名。



活動詳情請上 [f in臺南 無影藏](https://www.facebook.com/inTainan)

活動官網 <http://intainantchf.com>
活動信箱 intainan.tchf@gmail.com
聯絡電話 0965-134492

指導單位 臺南市政府文化局
主辦單位 臺南市文化資產管理處
承辦單位 力果文化有限公司
協辦單位 古都保存再生文教基金會、古都電台

